



**BOSCH**

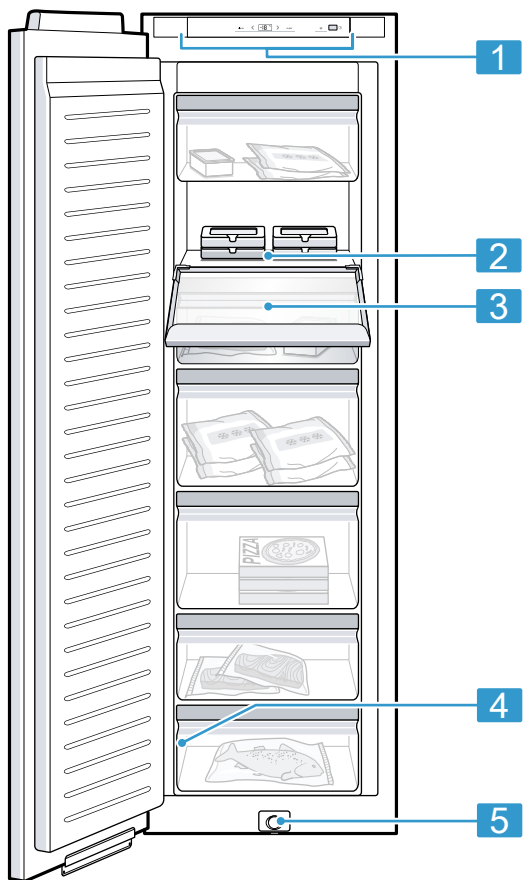


Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

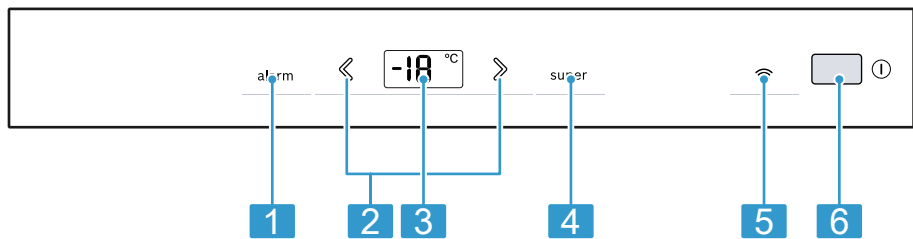
# Freezer

**GIN81H..**

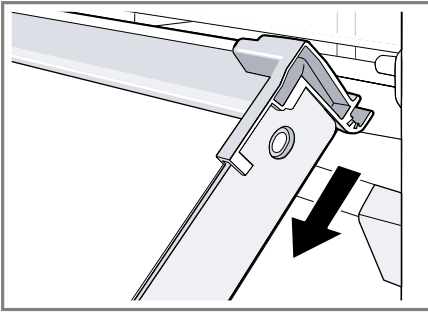
<b>[de]</b>	Gebrauchsanleitung	Gefrierschrank	4
<b>[fr]</b>	Manuel d'utilisation	Congélateur	28
<b>[it]</b>	Manuale utente	Congelatore	55
<b>[nl]</b>	Gebruikershandleiding	Vriezer	82



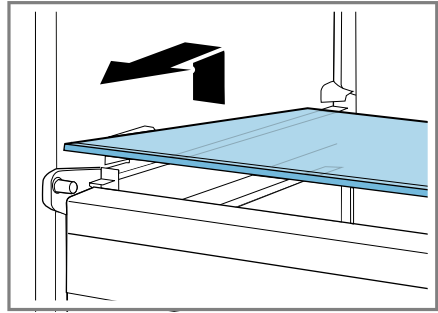
1



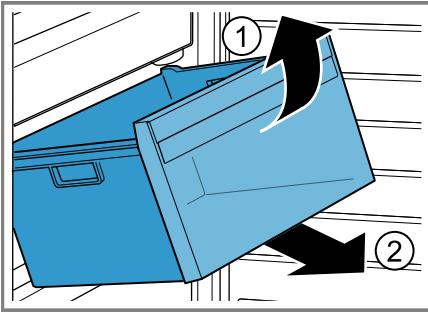
2



3



4



5

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Sicherheit .....</b>	<b>6</b>	8.2 Manuelles Super-Gefrieren.....	15
1.1 Allgemeine Hinweise .....	6	8.3 Automatische Türöffnungshilfe.....	15
1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	6	<b>9 Alarm.....</b>	<b>16</b>
1.3 Einschränkung des Nutzerkreises .....	6	9.1 Türalarm .....	16
1.4 Sicherer Transport.....	6	9.2 Temperaturalarm .....	17
1.5 Sichere Installation .....	7	<b>10 Home Connect .....</b>	<b>17</b>
1.6 Sicherer Gebrauch .....	8	10.1 Home Connect App einrichten.....	18
1.7 Beschädigtes Gerät.....	10	10.2 Home Connect einrichten .....	18
<b>2 Sachschäden vermeiden .....</b>	<b>11</b>	10.3 Update der Home Connect Software installieren .....	18
<b>3 Umweltschutz und Sparen .....</b>	<b>11</b>	10.4 Home Connect Einstellungen zurücksetzen .....	18
3.1 Verpackung entsorgen.....	11	10.5 Datenschutz.....	19
3.2 Energie sparen .....	11	<b>11 Gefrierfach.....</b>	<b>19</b>
<b>4 Aufstellen und Anschließen .....</b>	<b>11</b>	11.1 Gefriervermögen.....	19
4.1 Lieferumfang.....	11	11.2 Gefrierfachvolumen vollständig nutzen .....	20
4.2 Kriterien für den Aufstellort.....	12	11.3 Tipps zum Einlagern von Lebensmitteln ins Gefrierfach.....	20
4.3 Gerät montieren .....	13	11.4 Tipps zum Einfrieren frischer Lebensmittel .....	20
4.4 Gerät für den ersten Gebrauch vorbereiten .....	13	11.5 Haltbarkeit des Gefrierguts bei -18 °C.....	20
4.5 Gerät elektrisch anschließen... ..	13	11.6 Auftaumethoden für Gefriergut .....	21
<b>5 Kennenlernen .....</b>	<b>13</b>	<b>12 Abtauen .....</b>	<b>21</b>
5.1 Gerät.....	13	12.1 Abtauen im Gefrierfach .....	21
5.2 Bedienfeld .....	13	<b>13 Reinigen und Pflegen .....</b>	<b>21</b>
<b>6 Ausstattung .....</b>	<b>14</b>	13.1 Gerät zum Reinigen vorbereiten.....	21
6.1 Gefrierfachklappe .....	14	13.2 Gerät reinigen.....	21
6.2 Zubehör .....	14	13.3 Ausstattungsteile entnehmen.....	22
<b>7 Grundlegende Bedienung .....</b>	<b>14</b>		
7.1 Gerät einschalten .....	14		
7.2 Hinweise zum Betrieb.....	14		
7.3 Gerät ausschalten .....	15		
7.4 Temperatur einstellen.....	15		
<b>8 Zusatzfunktionen .....</b>	<b>15</b>		
8.1 Automatisches Super-Gefrieren .....	15		

<b>14 Störungen beheben .....</b>	<b>23</b>
14.1 Stromausfall.....	25
14.2 Geräteselbsttest durchfüh- ren .....	25
<b>15 Lagern und Entsorgen.....</b>	<b>25</b>
15.1 Gerät außer Betrieb neh- men.....	25
15.2 Altgerät entsorgen.....	25
<b>16 Kundendienst.....</b>	<b>26</b>
16.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD).....	26
<b>17 Technische Daten .....</b>	<b>27</b>
<b>18 Konformitätserklärung .....</b>	<b>27</b>



# 1 Sicherheit

---

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

## 1.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

## 1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist nur für den Einbau bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nur:

- um Lebensmittel zu gefrieren und zur Eiswürfelbereitung.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

## 1.3 Einschränkung des Nutzerkreises

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Kühl-/Gefriergerät be- und entladen.

## 1.4 Sicherer Transport

### **WARNUNG – Verletzungsgefahr!**

Das hohe Gerätegewicht kann beim Anheben zu Verletzungen führen.

- ▶ Das Gerät nicht allein anheben.

## 1.5 Sichere Installation

### **⚠️ WARNUNG – Stromschlaggefahr!**

Unsachgemäße Installationen sind gefährlich.

- ▶ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- ▶ Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom anschließen.
- ▶ Das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation muss vorschriftsmäßig installiert sein.
- ▶ Nie das Gerät über eine externe Schaltvorrichtung versorgen, z. B. Zeitschaltuhr oder Fernsteuerung.
- ▶ Wenn das Gerät eingebaut ist, muss der Netzstecker der Netzanschlussleitung frei zugänglich sein, oder falls der freie Zugang nicht möglich ist, muss in der festverlegten elektrischen Installation eine Trennvorrichtung nach den Errichtungsbestimmungen eingebaut sein.
- ▶ Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

Eine beschädigte Isolierung der Netzanschlussleitung ist gefährlich.

- ▶ Nie die Netzanschlussleitung mit Wärmequellen in Kontakt bringen.

### **⚠️ WARNUNG – Explosionsgefahr!**

Wenn die Belüftungsöffnungen des Geräts verschlossen sind, kann bei einem Leck des Kältekreislaufs ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

- ▶ Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaugehäuse nicht verschließen.

### **⚠️ WARNUNG – Brandgefahr!**

Eine verlängerte Netzanschlussleitung und nicht zugelassene Adapter zu verwenden, ist gefährlich.

- ▶ Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosenleisten verwenden.
- ▶ Nur vom Hersteller zugelassene Adapter und Netzanschlussleitungen verwenden.

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung zu kurz ist und keine längere Netzanschlussleitung verfügbar ist, Elektrofachbetrieb kontaktieren, um die Hausinstallation anzupassen.

Ortsveränderliche Mehrfachsteckdosenleisten oder Netzteile können überhitzen und zum Brand führen.

- ▶ Ortsveränderliche Mehrfachsteckdosenleisten oder Netzteile nicht an der Rückseite der Geräte platzieren.

## 1.6 Sicherer Gebrauch

### **⚠ WARNUNG – Stromschlaggefahr!**

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▶ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

### **⚠ WARNUNG – Erstickungsgefahr!**

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- ▶ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.

- ▶ Kleinteile von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.

### **⚠ WARNUNG – Explosionsgefahr!**

Durch Beschädigung des Kältekreislaufs kann brennbares Kältemittel austreten und explodieren.

- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- ▶ Festgefrorene Lebensmittel mit einem stumpfen Gegenstand lösen, z. B. Holzlöffelstiel.



Produkte mit brennbaren Treibgasen und explosiven Stoffen können explodieren, z. B. Spraydosen.

- ▶ Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen und explosiven Stoffen im Gerät lagern.

### **⚠️ WARNUNG – Brandgefahr!**

Elektrische Geräte innerhalb des Geräts können zu einem Brand führen, z. B. Heizgeräte oder elektrische Eisbereiter.

- ▶ Keine elektrischen Geräte innerhalb des Geräts betreiben.

### **⚠️ WARNUNG – Verletzungsgefahr!**

Behälter mit kohlenensäurehaltigen Getränken können platzen.

- ▶ Keine Behälter mit kohlenensäurehaltigen Getränken im Gefrierfach lagern.

Verletzung der Augen durch Austritt von brennbarem Kältemittel und schädlichen Gasen.

- ▶ Nicht die Rohre des Kältemittel-Kreislaufs und die Isolierung beschädigen.

### **⚠️ WARNUNG – Verbrennungsgefahr durch Kälte!**

Kontakt mit Gefriergut und kalten Oberflächen kann zu Verbrennungen durch Kälte führen.

- ▶ Nie Gefriergut sofort in den Mund nehmen, nachdem es aus dem Gefrierfach genommen wurde.
- ▶ Längeren Kontakt der Haut mit Gefriergut, Eis und Oberflächen im Gefrierfach vermeiden.

### **⚠️ VORSICHT – Gefahr von Gesundheitsschäden!**

Um die Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, sind die folgenden Anweisungen zu beachten.

- ▶ Wenn die Tür für eine längere Zeit geöffnet wird, kann es zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes kommen.
- ▶ Die Flächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Berührung kommen können, regelmäßig reinigen.
- ▶ Wenn das Kühl-/Gefriergerät längere Zeit leer steht, das Gerät ausschalten, abtauen, reinigen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

## 1.7 Beschädigtes Gerät

### **WARNUNG – Stromschlaggefahr!**

Ein beschädigtes Gerät oder eine beschädigte Netzanschlussleitung ist gefährlich.

- ▶ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▶ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- ▶ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▶ Den Kundendienst rufen. → *Seite 26*

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### **WARNUNG – Brandgefahr!**



Bei Beschädigung der Rohre können brennbares Kältemittel und schädliche Gase austreten und sich entzünden.

- ▶ Feuer und Zündquellen vom Gerät fernhalten.
- ▶ Den Raum lüften.
- ▶ Das Gerät ausschalten. → *Seite 15*
- ▶ Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▶ Den Kundendienst rufen. → *Seite 26*

---

## 2 Sachschäden vermeiden

### ACHTUNG!

Durch Benutzung der Sockel, Auszüge oder Gerätertüren als Sitzfläche oder Steigfläche kann das Gerät beschädigt werden.

- ▶ Nicht auf Sockel, Auszüge oder Türen treten oder darauf abstützen.

Durch Verschmutzungen mit Öl oder Fett können Kunststoffteile und Türdichtungen porös werden.

- ▶ Kunststoffteile und Türdichtungen öl- und fettfrei halten.

Wenn Sie Ausstattungsteile und Zubehör im Geschirrspüler reinigen, können sich diese verformen oder verfärben.

- ▶ Nie Ausstattungsteile und Zubehör im Geschirrspüler reinigen.

---

## 3 Umweltschutz und Sparen

### 3.1 Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

- ▶ Die einzelnen Bestandteile getrennt nach Sorten entsorgen.

### 3.2 Energie sparen

Wenn Sie diese Hinweise beachten, verbraucht Ihr Gerät weniger Strom.

#### Wahl des Aufstellorts

- Das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Das Gerät mit möglichst großem Abstand zu Heizkörpern, Herd und anderen Wärmequellen aufstellen:

- 30 mm Abstand zu Elektro- oder Gasherden halten.
- 300 mm Abstand zu Öl- oder Kohleherden halten.
- Eine Nischentiefe von 560 mm verwenden.
- Nie die äußeren Lüftungsöffnungen abdecken oder zustellen.

### Energie sparen beim Gebrauch

**Hinweis:** Die Anordnung der Ausstattungsteile hat keinen Einfluss auf den Energieverbrauch des Geräts.

- Das Gerät nur kurz öffnen und sorgfältig schließen.
- Nie die inneren Belüftungsöffnungen oder die äußeren Lüftungsöffnungen abdecken oder zustellen.
- Gekaufte Lebensmittel in einer Kühltasche transportieren und schnell ins Gerät legen.
- Warme Lebensmittel und Getränke vor dem Einlagern abkühlen lassen.
- Zwischen den Lebensmitteln und zur Rückwand immer etwas Platz lassen.

---

## 4 Aufstellen und Anschließen

### 4.1 Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.

Bei Beanstandungen wenden Sie sich an Ihren Händler oder an unseren Kundendienst → Seite 26.

Die Lieferung besteht aus:

## de Aufstellen und Anschließen

- Einbaugerät
- Ausstattung und Zubehör<sup>1</sup>
- Montagematerial
- Montageanleitung
- Gebrauchsanleitung
- Kundendienstverzeichnis
- Garantiebeilage<sup>2</sup>
- Energielabel
- Informationen zu Energieverbrauch und Geräuschen
- Informationen zu Home Connect

## 4.2 Kriterien für den Aufstellort

### **WARNUNG** **Explosionsgefahr!**

Wenn das Gerät in einem zu kleinen Raum steht, kann bei einem Leck des Kältekreislaufs ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

- ▶ Das Gerät nur in einem Raum aufstellen, der mindestens ein Volumen von 1 m<sup>3</sup> pro 8 g Kältemittel hat. Die Menge des Kältemittels steht auf dem Typenschild.

→ Abb. **1** / **4**

Das Gewicht des Geräts kann je nach Modell ab Werk bis zu 70 kg betragen.

Um das Gewicht des Geräts zu tragen, muss der Untergrund ausreichend stabil sein.

### **Zulässige Raumtemperatur**

Die zulässige Raumtemperatur hängt von der Klimaklasse des Geräts ab. Die Klimaklasse steht auf dem Typenschild. → Abb. **1** / **4**

<b>Klimaklasse</b>	<b>Zulässige Raumtemperatur</b>
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Das Gerät ist innerhalb der zulässigen Raumtemperatur voll funktionsfähig.

Wenn Sie ein Gerät der Klimaklasse SN bei kälteren Raumtemperaturen betreiben, können Beschädigungen am Gerät bis zu einer Raumtemperatur von 5 °C ausgeschlossen werden.

### **Nischenmaße**

Beachten Sie die Nischenmaße, wenn Sie Ihr Gerät in die Nische einbauen. Bei Abweichungen können Probleme bei der Geräteinstallation auftreten.

### **Nischtiefe**

Bauen Sie das Gerät in der empfohlenen Nischtiefe von 560 mm ein. Bei einer geringeren Nischtiefe erhöht sich die Energieaufnahme geringfügig. Die Nischtiefe muss mindestens 550 mm betragen.

### **Nischenbreite**

Für das Gerät ist eine Innenbreite der Möbelnische von mindestens 560 mm notwendig.

### **Over-and-Under- und Side-by-Side-Aufstellung**

Wenn Sie 2 Kühlgeräte übereinander oder nebeneinander aufstellen wollen, müssen Sie zwischen den Geräten mindestens 150 mm Abstand halten. Für ausgewählte Geräte ist eine

<sup>1</sup> Je nach Geräteausstattung

<sup>2</sup> Nicht in allen Ländern

Aufstellung ohne Mindestabstand möglich. Fragen Sie dazu Ihren Fachhändler oder Küchenplaner.

### 4.3 Gerät montieren

- Das Gerät gemäß beiliegender Montageanleitung montieren.

### 4.4 Gerät für den ersten Gebrauch vorbereiten

1. Das Informationsmaterial entnehmen.
2. Die Schutzfolien und Transportsicherungen, z. B. Klebestreifen und Karton entfernen.
3. Das Gerät zum ersten Mal reinigen. → Seite 21

### 4.5 Gerät elektrisch anschließen

1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung des Geräts in eine Steckdose in der Nähe des Geräts stecken.  
Die Anschlussdaten des Geräts stehen auf dem Typenschild.  
→ Abb. **1** / **4**
  2. Den Netzstecker auf festen Sitz prüfen.
- ✓ Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

---

**3** Gefrierfachklappe  
→ Seite 14

---

**4** Typenschild → Seite 27

---

**5** Türöffnungshilfe

---

**Hinweis:** Abweichungen zwischen Ihrem Gerät und den Abbildungen sind hinsichtlich Ausstattung und Größe möglich.

## 5.2 Bedienfeld


Über das Bedienfeld stellen Sie alle Funktionen Ihres Geräts ein und erhalten Informationen zum Betriebszustand.

→ Abb. **2**

---

**1** alarm schaltet den Warnton aus.

---

**2**  stellt die Temperatur des Gefrierfachs ein.


---

**3** Zeigt die eingestellte Temperatur des Gefrierfachs in °C an.


---

**4** super schaltet Super-Gefrieren ein oder aus.

---

**5**  öffnet das Menü zum Einstellen von Home Connect.

---

**6**  schaltet das Gerät ein oder aus.

---

## 5 Kennenlernen

### 5.1 Gerät

Hier finden Sie eine Übersicht über die Bestandteile Ihres Geräts.

→ Abb. **1**

---

**1** Bedienfeld → Seite 13

---

**2** Gefrierfachablage

---

---

## 6 Ausstattung

Die Ausstattung Ihres Geräts ist modellabhängig.

### 6.1 Gefrierfachklappe

Lagern Sie auf der Ablage hinter der Gefrierfachklappe häufig verwendete oder kurzzeitig zu lagernde Lebensmittel.

### 6.2 Zubehör

Verwenden Sie Originalzubehör. Es ist auf Ihr Gerät abgestimmt. Das Zubehör Ihres Geräts ist modellabhängig.

#### Kälteakku

Nutzen Sie den Kälteakku zum vorübergehenden Kühlhalten von Lebensmitteln, z. B. in einer Kühltasche.

**Tipp:** Bei einem Stromausfall oder einer Störung verzögert der Kälteakku die Erwärmung des eingelagerten Gefrierguts.

#### Eiswürfelschale

Nutzen Sie die Eiswürfelschale, um Eiswürfel herzustellen.

#### Eiswürfel herstellen

Verwenden Sie zur Herstellung von Eiswürfeln ausschließlich Trinkwasser.

1. Die Eiswürfelschale zu  $\frac{3}{4}$  mit Trinkwasser füllen und in das Gefrierfach stellen.

Festgefrorene Eiswürfelschale mit einem stumpfen Gegenstand lösen, z. B. Holzlöffelstiel.

2. Zum Lösen der Eiswürfel die Eiswürfelschale kurz unter fließendes Wasser halten oder leicht verwinden.

---

## 7 Grundlegende Bedienung

### 7.1 Gerät einschalten

1. ① drücken.
  - ✓ Das Gerät beginnt zu kühlen.
  - ✓ Ein Warnton ertönt und "alarm" leuchtet, da das Gefrierfach noch zu warm ist.
2. Den Warnton mit **alarm** ausschalten.
  - ✓ "alarm" erlischt, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.
3. Die gewünschte Temperatur einstellen. → Seite 15

### 7.2 Hinweise zum Betrieb

- Wenn Sie das Gerät eingeschaltet haben, dauert es bis zu mehreren Stunden bis die eingestellte Temperatur erreicht wird. Keine Lebensmittel einlegen, bevor die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- Die Stirnseiten des Gehäuses werden zeitweise leicht beheizt. Dies verhindert Schwitzwasserbildung im Bereich der Türdichtung.
- Wenn Sie die Tür schließen, kann ein Unterdruck entstehen. Die Tür lässt sich nur schwer wieder öffnen. Warten Sie einen Moment, bis sich der Unterdruck ausgleicht.
- Die Temperatur im Gerät variiert durch folgende Bedingungen:
  - Häufigkeit der Geräteöffnungen
  - Beladungsmenge
  - Temperatur frisch eingelagerter Lebensmittel
  - Umgebungstemperatur
  - Direkte Sonneneinstrahlung

## 7.3 Gerät ausschalten

- ▶ ① drücken.

## 7.4 Temperatur einstellen

### Gefrierfachtemperatur einstellen

- ▶ So oft  $\langle \! \! \! \rangle$  drücken, bis die Temperaturanzeige die gewünschte Temperatureinstellung zeigt.  
Die empfohlene Temperatur im Gefrierfach beträgt  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

---

## 8 Zusatzfunktionen

Erfahren Sie, über welche einstellbaren Zusatzfunktionen Ihr Gerät verfügt.

### 8.1 Automatisches Super-Gefrieren

Beim automatischen Super-Gefrieren kühlt das Gefrierfach deutlich kälter als im Normalbetrieb. Dadurch frieren die Lebensmittel schneller durch. Das automatische Super-Gefrieren schaltet sich ein, wenn Sie frische Lebensmittel von rechts beginnend in den zweiten Gefriergutbehälter von unten legen.

Wenn das automatische Super-Gefrieren eingeschaltet ist, leuchtet "super" und vermehrte Geräusche können entstehen.

Das Gerät schaltet nach Ablauf von automatischem Super-Gefrieren auf Normalbetrieb.

#### Automatisches Super-Gefrieren abbrechen

- ▶ **super** drücken.
- ✓ Die zuvor eingestellte Temperatur wird angezeigt.

### 8.2 Manuelles Super-Gefrieren

Beim Super-Gefrieren kühlt das Gefrierfach so kalt wie möglich.

Schalten Sie Super-Gefrieren 4 bis 6 Stunden vor dem Einlagern einer Lebensmittelmenge ab 2 kg ins Gefrierfach ein.

Um das Gefriervermögen auszunutzen, verwenden Sie Super-Gefrieren. → "Voraussetzungen für das Gefriervermögen", Seite 19

**Hinweis:** Wenn Super-Gefrieren eingeschaltet ist, kann es zu vermehrten Geräuschen kommen.

#### Manuelles Super-Gefrieren einschalten

- ▶ **super** drücken.
- ✓ "super" leuchtet.

**Hinweis:** Nach ca. 60 Stunden schaltet das Gerät auf Normalbetrieb.

#### Manuelles Super-Gefrieren ausschalten

- ▶ **super** drücken.
- ✓ Die zuvor eingestellte Temperatur wird angezeigt.

### 8.3 Automatische Türöffnungshilfe

Die automatische Türöffnungshilfe unterstützt Sie beim Öffnen der Tür.

#### Tür mithilfe der automatischen Türöffnungshilfe öffnen

#### ACHTUNG!

Das wiederholte vorzeitige Schließen der Tür kann zu Verschleiß oder Ausfall der automatischen Türöffnungshilfe führen.

fe führen. Nie die Tür schließen, solange die Türöffnungshilfe ausgefahren ist.

- ▶ Wenn Sie die Tür dennoch geschlossen haben, die Tür 5 Minuten geschlossen lassen. Die automatische Türöffnungshilfe richtet sich neu aus.

1. Die Tür in der Mitte drücken.
- ✓ Die automatische Türöffnungshilfe fährt aus und öffnet die Tür einen Spalt weit.
2. Die Tür manuell öffnen.

Wenn Sie die Tür innerhalb von 3 Sekunden nicht weiter öffnen, fährt die automatische Türöffnungshilfe wieder ein und die Tür schließt.

### Druckkraft der automatischen Türöffnungshilfe einstellen

Die Druckkraft ist die Kraft, die Sie aufbringen müssen, um die automatische Türöffnungshilfe auszulösen.

1. Die Tür öffnen, warten bis die automatische Türöffnungshilfe eingefahren ist und die Tür schließen.
2. Die Tür öffnen und **alarm** 2 Sekunden gedrückt halten.
3. So oft  $\llbracket \gg$  drücken, bis die gewünschte Druckkraft angezeigt wird.

---

1	geringe Druckkraft
2	mittlere Druckkraft
3	hohe Druckkraft

---

- ✓ Die Druckkraft der automatischen Türöffnungshilfe ist eingestellt und die zuvor eingestellte Temperatur wird angezeigt.

### Automatische Türöffnungshilfe ausschalten

1. Die Tür öffnen, warten bis die automatische Türöffnungshilfe eingefahren ist und die Tür schließen.
  2. Die Tür öffnen und **alarm** 2 Sekunden gedrückt halten.
  3. So oft  $\llbracket$  drücken, bis die Temperaturanzeige  $\text{U}$  anzeigt.
- ✓ Die automatische Türöffnungshilfe ist ausgeschaltet und die zuvor eingestellte Temperatur wird wieder angezeigt.

### Automatische Türöffnungshilfe einschalten

1. Die Tür öffnen, warten bis die automatische Türöffnungshilfe eingefahren ist und die Tür schließen.
  2. Die Tür öffnen und **alarm** 2 Sekunden gedrückt halten.
  3. So oft  $\gg$  drücken, bis die Temperaturanzeige die gewünschte Druckkraft zeigt.  
→ "Druckkraft der automatischen Türöffnungshilfe einstellen", Seite 16
- ✓ Die automatische Türöffnungshilfe ist mit der entsprechenden Druckkraft eingeschaltet und die Temperaturanzeige zeigt die zuvor eingestellte Temperatur.

---

## 9 Alarm

### 9.1 Türalarm

Wenn die Gerätetür länger offen steht, schaltet sich der Türalarm ein. Ein Warnton ertönt.



## Türalarm ausschalten

- ▶ Die Gerätetür schließen oder **alarm** drücken.
- ✓ Der Warnton ist ausgeschaltet.

## 9.2 Temperaturalarm

Wenn es im Gefrierfach zu warm ist, schaltet sich der Temperaturalarm ein.

Ein Warnton ertönt und "alarm" leuchtet.

### VORSICHT

#### Gefahr von Gesundheitsschäden!

Beim Auftauen können sich Bakterien vermehren und das Gefriergut kann verderben.

- ▶ An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder einfrieren.
- ▶ Erst nach dem Kochen oder Braten erneut einfrieren.
- ▶ Die maximale Lagerdauer nicht mehr voll nutzen.

Der Temperaturalarm kann sich in folgenden Fällen einschalten:

- Das Gerät wird in Betrieb genommen.  
Lebensmittel erst einlagern, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- Große Mengen frischer Lebensmittel werden eingelegt.  
Vor dem Einlagern großer Mengen Lebensmittel Super-Gefrieren einschalten.
- Die Gefrierfachtür ist zu lange geöffnet.  
Prüfen, ob das Gefriergut an- oder aufgetaut ist.

## Temperaturalarm ausschalten

- ▶ **alarm** drücken.
- ✓ Der Warnton ist ausgeschaltet.

- ✓ Von diesem Zeitpunkt an wird die wärmste Temperatur neu ermittelt und gespeichert.
- ✓ "alarm" leuchtet, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist.

---

## 10 Home Connect

Dieses Gerät ist netzwerkfähig. Verbinden Sie Ihr Gerät mit einem mobilen Endgerät, um Funktionen über die Home Connect App zu bedienen. Die Home Connect Dienste sind nicht in jedem Land verfügbar. Die Verfügbarkeit der Home Connect Funktion ist abhängig von der Verfügbarkeit der Home Connect Dienste in Ihrem Land. Informationen dazu finden Sie auf: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

Um Home Connect nutzen zu können, richten Sie zunächst die Verbindung zum WLAN-Heimnetzwerk (Wi-Fi<sup>1</sup>) und zur Home Connect App ein.

Nach dem Einschalten des Geräts mindestens 2 Minuten warten, bis die interne Geräteinitialisierung abgeschlossen ist. Richten Sie erst dann Home Connect ein.

Die Home Connect App leitet Sie durch den gesamten Anmeldeprozess. Folgen Sie den Anweisungen in der Home Connect App, um die Einstellungen vorzunehmen.

### Tipps

- Beachten Sie die mitgelieferten Unterlagen von Home Connect.
- Beachten Sie auch die Hinweise in der Home Connect App.

### Hinweise

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise dieser Gebrauchsanleitung und stellen Sie sicher, dass diese

---

<sup>1</sup> Wi-Fi ist eine eingetragene Marke der Wi-Fi Alliance.

auch dann eingehalten werden, wenn Sie das Gerät über die Home Connect App bedienen.

→ "Sicherheit", Seite 6

- Die Bedienung am Gerät hat jederzeit Vorrang. In dieser Zeit ist die Bedienung über die Home Connect App nicht möglich.

## 10.1 Home Connect App einrichten

1. Die Home Connect App auf dem mobilen Endgerät installieren.
2. Die Home Connect App starten und den Zugang für Home Connect einrichten.

Die Home Connect App leitet Sie durch den gesamten Anmeldeprozess.

## 10.2 Home Connect einrichten

### Voraussetzungen

- Die Home Connect App ist auf dem mobilen Endgerät eingerichtet.
  - Das Gerät hat am Aufstellort einen Empfang zum WLAN-Heimnetzwerk (Wi-Fi).
1. Die Home Connect App öffnen und den folgenden QR-Code scannen.





2. Den Anweisungen der Home Connect App folgen.

## 10.3 Update der Home Connect Software installieren

Das Gerät sucht in regelmäßigen Abständen nach Updates für die Home Connect Software.

**Hinweis:** Wenn Updates verfügbar sind, zeigt die Temperaturanzeige "UP".



Um das Update abzubrechen und die Temperaturanzeige auf die eingestellte Temperatur zurückzusetzen, auf ein beliebiges Touchfeld drücken.

1.  drücken.
  - ✓ Die Temperaturanzeige zeigt "Cn".
2. So oft **super** drücken, bis die Temperaturanzeige "UP" zeigt.
3.  drücken.
  - ✓ Die Temperaturanzeige zeigt eine Animation.
  - ✓ Das Update wird installiert.
  - ✓ Während der Installation ist das Bedienfeld gesperrt.
  - ✓ Bei erfolgreicher Installation zeigt die Temperaturanzeige "On".
4. Wenn die Temperaturanzeige "Er" zeigt, konnte das Gerät das Update nicht installieren.
  - Den Vorgang zu einem späteren Zeitpunkt wiederholen.
5. Wenn das Update nach mehreren Versuchen nicht abgeschlossen werden kann, den Kundendienst → Seite 26 kontaktieren.

## 10.4 Home Connect Einstellungen zurücksetzen

Wenn es zu Verbindungsproblemen Ihres Geräts mit Ihrem WLAN-Heimnetzwerk (Wi-Fi) kommt oder Sie Ihr Gerät in einem anderen WLAN-Heim-

netzwerk (Wi-Fi) anmelden möchten, können Sie die Home Connect Einstellungen zurücksetzen.

1.  drücken.
- ✓ Die Temperaturanzeige zeigt "Cn".
2. So oft **super** drücken, bis die Temperaturanzeige "rE" zeigt.
3.  drücken.
- ✓ Die Temperaturanzeige zeigt für ca. 15 Sekunden eine Animation.
- ✓ Die Temperaturanzeige zeigt "On".
- ✓ Die Home Connect Einstellungen sind zurückgesetzt.

## 10.5 Datenschutz

Beachten Sie die Hinweise zum Datenschutz.

Mit der erstmaligen Verbindung Ihres Geräts mit einem an das Internet angebundenen Heimnetzwerk übermittelt Ihr Gerät nachfolgende Kategorien von Daten an den Home Connect Server (Erstregistrierung):

- Eindeutige Gerätekennung (bestehend aus Geräteschlüsseln sowie der MAC-Adresse des verbauten Wi-Fi Kommunikationsmoduls).
- Sicherheitszertifikat des Wi-Fi Kommunikationsmoduls (zur informationstechnischen Absicherung der Verbindung).
- Die aktuelle Softwareversion und Hardwareversion Ihres Hausgeräts.
- Status eines eventuellen vorangegangenen Rücksetzens auf Werks-einstellungen.

Diese Erstregistrierung bereitet die Nutzung der Home Connect Funktionalitäten vor und ist erst zu dem Zeitpunkt erforderlich, zu dem Sie Home Connect Funktionalitäten erstmals nutzen möchten.

**Hinweis:** Beachten Sie, dass die Home Connect Funktionalitäten nur in Verbindung mit der Home Connect

App nutzbar sind. Informationen zum Datenschutz können in der Home Connect App abgerufen werden.

---

## 11 Gefrierfach

Im Gefrierfach können Sie Tiefkühlkost lagern, Lebensmittel einfrieren und Eiswürfel herstellen.

Die Temperatur ist von  $-16\text{ °C}$  bis  $-24\text{ °C}$  einstellbar.

Die langfristige Lagerung von Lebensmitteln sollte bei  $-18\text{ °C}$  oder darunter erfolgen.

Durch die Gefrierlagerung können Sie verderbliche Lebensmittel langfristig lagern. Die tiefen Temperaturen verlangsamen oder stoppen den Verderb.

### 11.1 Gefriervermögen

Das Gefriervermögen gibt an, welche Menge Lebensmittel in wie vielen Stunden bis zum Kern durchgefroren werden kann.

Angaben zum Gefriervermögen finden Sie auf dem Typenschild.

→ Abb. **1** / **4**

### Voraussetzungen für das Gefriervermögen

1. Ca. 24 Stunden vor dem Einlegen frischer Lebensmittel, Super-Gefrieren einschalten.  
→ *"Manuelles Super-Gefrieren einschalten"*, Seite 15
2. Zuerst das oberste Fach mit Lebensmitteln füllen.
3. Wenn das oberste Fach nicht ausreicht, die verbleibende Menge im darunterliegenden Fach lagern.

## 11.2 Gefrierfachvolumen vollständig nutzen

Erfahren Sie, wie Sie die maximale Menge an Gefriergut im Gefrierfach unterbringen.

1. Alle Ausstattungsteile im Gefrierfach entnehmen. → Seite 22
2. Die Lebensmittel direkt auf den Ablagen und dem Gefrierfachboden einlagern.

## 11.3 Tipps zum Einlagern von Lebensmitteln ins Gefrierfach

- Die Lebensmittel luftdicht verpackt einlagern.
- Einzufrierende Lebensmittel nicht mit gefrorenen Lebensmitteln in Berührung bringen.
- Die Lebensmittel großflächig in den Gefriergutbehältern verteilen.
- Damit die Luft ungehindert im Gerät zirkulieren kann, den Gefriergutbehälter bis zum Anschlag einschieben.

## 11.4 Tipps zum Einfrieren frischer Lebensmittel

- Nur frische und einwandfreie Lebensmittel einfrieren.
- Lebensmittel portionsweise einfrieren.
- Zubereitete Lebensmittel sind geeigneter als roh verzehrbare Lebensmittel.
- Gemüse vor dem Einfrieren waschen, zerkleinern und blanchieren.
- Obst vor dem Einfrieren waschen, entkernen und eventuell schälen, eventuell Zucker oder Ascorbinsäurelösung zufügen.
- Zum Einfrieren geeignete Lebensmittel sind z. B. Backwaren, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild

und Geflügel, Eier ohne Schale, Käse, Butter, Quark, fertige Speisen und Speisereste.

- Zum Einfrieren ungeeignete Lebensmittel sind z. B. Blattsalate, Radieschen, Eier mit Schale, Weintrauben, rohe Äpfel und Birnen, Joghurt, saure Sahne, Crème Fraîche und Mayonnaise.

## Gefriergut verpacken

Geeignetes Verpackungsmaterial und die richtige Art der Verpackung erhalten maßgeblich die Produktqualität und vermeiden Gefrierbrand.

1. Die Lebensmittel in die Verpackung einlegen.
2. Die Luft herausdrücken.
3. Die Verpackung luftdicht verschließen, damit die Lebensmittel den Geschmack nicht verlieren oder austrocknen.
4. Die Verpackung mit dem Inhalt und dem Einfrierdatum beschriften.

## 11.5 Haltbarkeit des Gefrierguts bei $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$

Lebensmittel	Lagerzeit
Fisch, Wurst, zubereitete Speisen, Backwaren	bis zu 6 Monate
Geflügel, Fleisch	bis zu 8 Monate
Gemüse, Obst	bis zu 12 Monate

Der aufgedruckte Gefrierkalender gibt die maximale Lagerdauer in Monaten bei einer durchgehenden Temperatur von  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  an.

## 11.6 Auftaumethoden für Gefriergut

### VORSICHT

#### Gefahr von Gesundheitsschäden!

Beim Auftauen können sich Bakterien vermehren und das Gefriergut kann verderben.

- ▶ An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder einfrieren.
- ▶ Erst nach dem Kochen oder Braten erneut einfrieren.
- ▶ Die maximale Lagerdauer nicht mehr voll nutzen.
- Tierische Lebensmittel im Kühlfach auftauen, z. B. Fisch, Fleisch, Käse und Quark.
- Brot bei Raumtemperatur auftauen.
- Lebensmittel zum sofortigen Verzehr in der Mikrowelle, im Backofen oder auf dem Kochfeld zubereiten.

---

## 12 Abtauen

### 12.1 Abtauen im Gefrierfach

Durch das vollautomatische NoFrost-System bleibt das Gefrierfach frostfrei. Ein Abtauen ist nicht notwendig.

---

## 13 Reinigen und Pflegen

Damit Ihr Gerät lange funktionsfähig bleibt, reinigen und pflegen Sie es sorgfältig.

Die Reinigung von unzugänglichen Stellen muss durch den Kundendienst erfolgen. Die Reinigung durch den Kundendienst kann Kosten verursachen.

## 13.1 Gerät zum Reinigen vorbereiten

1. Das Gerät ausschalten. → *Seite 15*
2. Das Gerät vom Stromnetz trennen. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
3. Alle Lebensmittel entnehmen und an einem kühlen Ort lagern. Wenn vorhanden, Kälteakkus auf die Lebensmittel legen.
4. Alle Ausstattungsteile und Zubehörteile aus dem Gerät nehmen. → *Seite 22*

## 13.2 Gerät reinigen

### WARNUNG Stromschlaggefahr!

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

Flüssigkeit in der Beleuchtung oder in den Bedienelementen kann gefährlich sein.

- ▶ Das Spülwasser darf nicht in die Beleuchtung oder in die Bedienelemente gelangen.

### ACHTUNG!

Ungeeignete Reinigungsmittel können die Oberflächen des Geräts beschädigen.

- ▶ Keine harten Scheuerkissen oder Putzschwämme verwenden.
- ▶ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Keine stark alkoholhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

## de Reinigen und Pflegen

Wenn Sie Ausstattungsteile und Zubehör im Geschirrspüler reinigen, können sich diese verformen oder verfärben.

- ▶ Nie Ausstattungsteile und Zubehör im Geschirrspüler reinigen.
- 1. Das Gerät zum Reinigen vorbereiten. → *Seite 21*
- 2. Das Gerät, die Ausstattungsteile, die Zubehörteile und die Türdichtungen mit einem Spültuch, lauwarmerem Wasser und etwas pH-neutralem Spülmittel reinigen.
- 3. Mit einem weichen, trockenen Tuch gründlich nachtrocknen.
- 4. Die Ausstattungsteile einsetzen.
- 5. Das Gerät elektrisch anschließen. → *Seite 13*
- 6. Das Gerät einschalten. → *Seite 14*
- 7. Die Lebensmittel einlegen.

### 13.3 Ausstattungsteile entnehmen

Wenn Sie die Ausstattungsteile gründlich reinigen wollen, entnehmen Sie diese aus Ihrem Gerät.

#### Gefrierfachklappe entfernen

- ▶ Die Gefrierfachklappe öffnen und von der Halterung lösen.  
→ *Abb. 3*

#### Gefrierfachablage entnehmen

- ▶ Die Gefrierfachablage herausziehen und entnehmen.  
→ *Abb. 4*

#### Gefriergutbehälter entnehmen

1. Den Gefriergutbehälter bis zum Anschlag herausziehen.
2. Den Gefriergutbehälter vorn anheben ① und entnehmen ②.  
→ *Abb. 5*

## 14 Störungen beheben

Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

### **WARNUNG** **Stromschlaggefahr!**

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

<b>Störung</b>	<b>Ursache und Störungsbehebung</b>
Gerät kühlt nicht, Anzeigen und Beleuchtung leuchten.	Ausstellungsmodus ist eingeschaltet. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Führen Sie den Geräteselbsttest durch. → <i>Seite 25</i></li> <li>✓ Nach Ablauf des Geräteselbsttest geht das Gerät in den Normalbetrieb über.</li> </ul>
Home Connect funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Unterschiedliche Ursachen sind möglich. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gehen Sie auf <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>
<b>E</b> oder <b>d</b> erscheint in der Temperaturanzeige.	Die Elektronik hat einen Fehler erkannt. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie das Gerät aus. → <i>Seite 15</i></li> <li>2. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Ziehen Sie den Netzstecker der Netzanschlussleitung oder schalten Sie die Sicherung im Sicherungskasten aus.</li> <li>3. Schließen Sie das Gerät nach 5 Minuten wieder an.</li> <li>4. Wenn die Meldung im Display immer noch erscheint, rufen Sie den Kundendienst. Die Kundendienstnummer finden Sie im beiliegenden Kundendienstverzeichnis.</li> </ol>
Temperaturanzeige blinkt.	Unterschiedliche Ursachen sind möglich. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Drücken Sie <b>alarm</b>.</li> <li>✓ Der Alarm wird ausgeschaltet.</li> </ul>
	Gerätetür ist offen. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Schließen Sie die Gerätetür.</li> </ul>
	Äußere Lüftungsöffnungen sind verdeckt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Entfernen Sie Hindernisse vor den äußeren Lüftungsöffnungen.</li> </ul>

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Temperaturanzeige blinkt.	Größere Mengen frischer Lebensmittel wurden eingelegt. ▶ Überschreiten Sie das Gefriervermögen nicht. → "Gefriervermögen", Seite 19
Warnton ertönt, Temperaturanzeige blinkt und "alarm" leuchtet.	Unterschiedliche Ursachen sind möglich. ▶ Drücken Sie <b>alarm</b> . ✓ Der Alarm wird ausgeschaltet. Gerätetür ist offen. ▶ Schließen Sie die Gerätetür. Äußere Lüftungsöffnungen sind verdeckt. ▶ Entfernen Sie Hindernisse vor den äußeren Lüftungsöffnungen. Größere Mengen frischer Lebensmittel wurden eingelegt. ▶ Überschreiten Sie das Gefriervermögen nicht. → "Gefriervermögen", Seite 19
Temperatur weicht stark von der Einstellung ab.	Unterschiedliche Ursachen sind möglich. 1. Schalten Sie das Gerät aus. → Seite 15 2. Schalten Sie das Gerät nach ca. 5 Minuten wieder ein. → Seite 14 – Wenn die Temperatur zu warm ist, prüfen Sie die Temperatur nach ein paar Stunden erneut. – Wenn die Temperatur zu kalt ist, prüfen Sie die Temperatur am Folgetag erneut.
Gerät brummt, blubbert, surrt, gurgelt, klickt oder knackt.	Kein Fehler. Ein Motor läuft, z. B. Kälteaggregat, Ventilator. Kältemittel fließt durch die Rohre. Motor, Schalter oder Magnetventile schalten ein oder aus. Automatische Abtauung erfolgt. Keine Handlung notwendig.
Gerät macht Geräusche.	Ausstattungsteile wackeln oder klemmen. ▶ Prüfen Sie die entnehmbaren Ausstattungsteile und setzen Sie diese eventuell neu ein. Gefäße berühren sich. ▶ Rücken Sie die Gefäße auseinander. Super-Gefrieren ist eingeschaltet. Keine Handlung notwendig.



## 14.1 Stromausfall

Während eines Stromausfalls steigt die Temperatur im Gerät, dadurch verkürzt sich die Lagerzeit und die Qualität des Gefrierguts verringert sich.

Auf unserer Webseite zu Ihrem Gerät finden Sie in den technischen Daten die Lagerzeit des Gefrierguts bei einer Störung.

### Hinweise

- Das Gerät während eines Stromausfalls möglichst wenig öffnen und keine weiteren Lebensmittel einlagern.
- Die Qualität der Lebensmittel unmittelbar nach dem Stromausfall überprüfen.
  - Gefriergut, das angetaut und wärmer als 5 °C ist, entsorgen.
  - Leicht angetautes Gefriergut kochen oder braten und entweder verzehren oder wieder einfrieren.

## 14.2 Geräteselbsttest durchführen

Ihr Gerät verfügt über einen Geräteselbsttest, der Störungen anzeigt, die Ihr Kundendienst beheben kann.

1. Das Gerät ausschalten. → *Seite 15*
2. Das Gerät nach 5 Minuten wieder einschalten. → *Seite 14*
3. Innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten **super** für 3 bis 5 Sekunden gedrückt halten, bis ein akustisches Signal ertönt.
  - ✓ Der Geräteselbsttest startet.
  - ✓ Während des Geräteselbsttests ertönt zwischendurch ein langes akustisches Signal.
  - ✓ Wenn nach Ende des Geräteselbsttests 2 akustische Signale ertönen und die Temperaturanzeige die eingestellte Temperatur

zeigt, ist Ihr Gerät in Ordnung. Das Gerät geht in den Normalbetrieb über.

- ✓ Wenn nach dem Ende des Geräteselbsttests 5 akustische Signale ertönen und "super" für 10 Sekunden blinkt, den Kundendienst benachrichtigen.

---

## 15 Lagern und Entsorgen

### 15.1 Gerät außer Betrieb nehmen

1. Das Gerät ausschalten. → *Seite 15*
2. Das Gerät vom Stromnetz trennen. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
3. Alle Lebensmittel entnehmen.
4. Das Gerät reinigen. → *Seite 21*
5. Um die Belüftung des Innenraums sicherzustellen, das Gerät geöffnet lassen.

### 15.2 Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

#### **WARNING**

#### **Gefahr von Gesundheitsschäden!**

Kinder können sich im Gerät einsperren und in Lebensgefahr geraten.

- ▶ Um Kindern das Hineinklettern zu erschweren, Ablagen und Behälter nicht aus dem Gerät nehmen.
- ▶ Kinder vom ausgedienten Gerät fernhalten.

**⚠️ WARNUNG  
Brandgefahr!**

Bei Beschädigung der Rohre können brennbares Kältemittel und schädliche Gase austreten und sich entzünden.

- ▶ Nicht die Rohre des Kältemittel-Kreislaufs und die Isolierung beschädigen.
- 1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- 2. Die Netzanschlussleitung durchtrennen.
- 3. Das Gerät umweltgerecht entsorgen.

Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.  
Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

---

## 16 Kundendienst

Funktionsrelevante Original-Ersatzteile gemäß der entsprechenden Ökodesign-Verordnung erhalten Sie bei unserem Kundendienst für die Dauer von mindestens 10 Jahren ab dem

Inverkehrbringen Ihres Geräts innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums.

**Hinweis:** Der Einsatz des Kundendienstes ist im Rahmen der jeweils lokal geltenden Herstellergarantiebedingungen kostenlos. Die Mindestdauer der Garantie (Herstellergarantie für Privatverbraucher) im Europäischen Wirtschaftsraum beträgt 2 Jahre gemäß den geltenden lokalen Garantiebedingungen. Die Garantiebedingungen haben keine Auswirkungen auf andere Rechte oder Ansprüche, die Ihnen nach lokalem Recht zustehen.

Detaillierte Informationen über die Garantiedauer und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Website. Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) Ihres Geräts. Die Kontaktdaten des Kundendienstes finden Sie im beiliegenden Kundendienstverzeichnis oder auf unserer Website.

### 16.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)

Die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

→ Abb. **1** / **4**


Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

## 17 Technische Daten

Kältemittel, Nutzinhalt und weitere technische Angaben befinden sich auf dem Typenschild.

→ Abb. **1** / **4**

Weitere Informationen zu Ihrem Modell finden Sie im Internet unter <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Diese Webadresse verlinkt auf die offizielle EU-Produktdatenbank EPREL. Bitte folgen Sie dann den Anweisungen der Modellsuche. Die Modellkennung ergibt sich aus den Zeichen vor dem Schrägstrich der Erzeugnisnummer (E-Nr.) auf dem Typenschild. Alternativ finden Sie die Modellkennung auch in der ersten Zeile des EU-Energielabels.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5-GHz-WLAN (Wi-Fi): Nur zum Gebrauch in Innenräumen.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5-GHz-WLAN (Wi-Fi): Nur zum Gebrauch in Innenräumen.

## 18 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt BSH Hausgeräte GmbH, dass sich das Gerät mit Home Connect Funktionalität in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine ausführliche RED Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) auf der Produktseite Ihres Geräts bei den zusätzlichen Dokumenten.



2,4-GHz-Band (2400–2483,5 MHz):  
max. 100 mW

5-GHz-Band (5150–5350 MHz +  
5470–5725 MHz): max. 50 mW

<sup>1</sup> Gilt nur für Länder im Europäischen Wirtschaftsraum

## Table des matières

<b>1 Sécurité.....</b>	<b>30</b>	<b>8 Fonctions additionnelles .....</b>	<b>41</b>
1.1 Indications générales .....	30	8.1 Super-congélation automa- tique.....	41
1.2 Utilisation conforme.....	30	8.2 Fonction Super-congélation manuel.....	42
1.3 Restrictions du périmètre uti- lisateurs .....	30	8.3 Aide à l'ouverture de porte automatique.....	42
1.4 Prescriptions-d'hygiène-ali- mentaire.....	31	<b>9 Alarme.....</b>	<b>43</b>
1.5 Transport sûr .....	31	9.1 Alarme de porte .....	43
1.6 Installation sûre .....	32	9.2 Alarme de température .....	43
1.7 Utilisation sûre.....	33	<b>10 Home Connect .....</b>	<b>44</b>
1.8 Appareil endommagé.....	35	10.1 Configurer l'appli Home Connect .....	44
<b>2 Prévenir les dégâts matériels... 37</b>		10.2 Configurer Home Connect ...	45
<b>3 Protection de l'environne- ment et économies d'énergie ... 37</b>		10.3 Installer une mise à jour du logiciel Home Connect.....	45
3.1 Élimination de l'emballage .....	37	10.4 Réinitialisez les réglages Home Connect .....	45
3.2 Économies d'énergie .....	37	10.5 Protection des données .....	46
<b>4 Installation et branchement..... 38</b>		<b>11 Compartiment congélation..... 46</b>	
4.1 Contenu de la livraison .....	38	11.1 Capacité de congélation .....	46
4.2 Critères pour le lieu d'instal- lation.....	38	11.2 Utiliser l'intégralité du vo- lume du compartiment congélation.....	47
4.3 Monter l'appareil.....	39	11.3 Conseils pour ranger des aliments dans le comparti- ment congélation.....	47
4.4 Préparation de l'appareil pour la première utilisation.....	39	11.4 Conseils pour congeler des aliments frais .....	47
4.5 Raccordement électrique de l'appareil.....	39	11.5 Durée de conservation du produit congelé à -18 °C....	47
<b>5 Description de l'appareil..... 39</b>		11.6 Méthodes de décongéla- tion pour aliments congelés..	48
5.1 Appareil .....	39	<b>12 Dégivrage .....</b>	<b>48</b>
5.2 Bandeau de commande .....	40	12.1 Décongélation dans le compartiment congélation.....	48
<b>6 Équipement .....</b>	<b>40</b>	<b>13 Nettoyage et entretien .....</b>	<b>48</b>
6.1 Trappe du compartiment congélation.....	40	13.1 Préparer l'appareil pour le nettoyage.....	48
6.2 Accessoires.....	40		
<b>7 Utilisation .....</b>	<b>41</b>		
7.1 Allumer l'appareil .....	41		
7.2 Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil...	41		
7.3 Éteindre l'appareil.....	41		
7.4 Régler la température .....	41		

13.2	Nettoyage de l'appareil .....	49
13.3	Retirer les pièces d'équipement.....	49
<b>14</b>	<b>Dépannage .....</b>	<b>50</b>
14.1	Panne de courant.....	52
14.2	Effectuer l'auto-test de l'appareil.....	52
<b>15</b>	<b>Entreposage et élimination ....</b>	<b>52</b>
15.1	Mise hors service de l'appareil.....	52
15.2	Mettre au rebut un appareil usagé.....	53
<b>16</b>	<b>Service après-vente .....</b>	<b>53</b>
16.1	Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD).....	54
<b>17</b>	<b>Caractéristiques techniques ..</b>	<b>54</b>
<b>18</b>	<b>Déclaration de conformité .....</b>	<b>54</b>



## 1 Sécurité

---

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

### 1.1 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produites en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

### 1.2 Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour être encastré uniquement.

Utilisez l'appareil uniquement :

- pour congeler des aliments et pour la préparation de glaçons.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

### 1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Le nettoyage de l'appareil, et l'entretien par l'utilisateur, sont des activités que les enfants ne peuvent pas effectuer sans surveillance.

Les enfants à partir de 3 ans et ceux âgés de moins de 8 ans peuvent charger et décharger l'appareil de réfrigération/congélation.

## 1.4 Prescriptions-d'hygiène-alimentaire

Conformément à la réglementation française visant à empêcher la présence de listeria dans le compartiment réfrigérateur, nous vous remercions de respecter les consignes suivantes.

- Nettoyez fréquemment le compartiment intérieur du réfrigérateur à l'aide d'un détergent non agressif, ne provoquant pas d'oxydation des pièces métalliques (utilisez par ex. de l'eau tiède additionnée d'un peu de produit à vaisselle).  
Ensuite, désinfectez avec de l'eau additionnée de vinaigre ou de jus de citron les surfaces que vous avez préalablement nettoyées, ou utilisez un produit germicide en vente dans le commerce et adapté aux réfrigérateurs (avant d'utiliser ce produit sur les pièces métalliques, faites un test de compatibilité à un endroit peu visible).
- Enlevez les emballages commerciaux avant de mettre les produits alimentaires dans le compartiment réfrigérateur (par ex. le carton qui réunit les pots de yaourt).
- Pour éviter toute contamination entre des produits alimentaires de nature différente, rangez-les bien séparés les uns des autres, bien emballés ou rangés dans des récipients à couvercle.
- Avant de préparer des plats et de saisir des produits alimentaires, lavez-vous les mains. Avant de préparer d'autres plats, lavez-vous à nouveau les mains. Lavez-les encore une fois avant de prendre un repas.
- Lavez les ustensiles de cuisine dont vous venez de vous servir avant de les réutiliser (cuillère en bois, planche de découpe, couteau de cuisine, etc.).

## 1.5 Transport sûr

### **AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Le soulèvement du poids élevé de l'appareil peut entraîner des blessures.

- ▶ Ne soulevez jamais seul l'appareil.

## 1.6 Installation sûre

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Les installations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
- ▶ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
- ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.
- ▶ N'alimentez jamais l'appareil par l'intermédiaire d'un appareil de commutation externe, par ex. une minuterie ou une télécommande.
- ▶ Si l'appareil est encastré, la fiche du cordon d'alimentation secteur doit être librement accessible ou, si un accès libre est impossible, un dispositif de sectionnement doit être installé dans l'installation électrique fixe, conformément aux réglementations d'installation.
- ▶ Lors de l'installation de l'appareil, veiller à ce que le cordon d'alimentation secteur ne soit pas coincé ni endommagé.

Le cordon d'alimentation pose un danger si sa gaine de protection est endommagée.

- ▶ Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des sources de chaleur.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**

Si les orifices de ventilation de l'appareil sont fermés, un mélange gaz-air inflammable peut se produire si le circuit de réfrigération fuit.

- ▶ Ne fermez pas les orifices de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans le boîtier d'installation.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Il est dangereux d'utiliser un cordon d'alimentation secteur avec une rallonge ou un adaptateur non autorisé.

- ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.



- ▶ Utiliser uniquement des adaptateurs et cordons d'alimentation secteur agréés par le fabricant.
- ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court et qu'aucun cordon d'alimentation plus long n'est disponible, contacter un électricien spécialisé pour adapter l'installation domestique.

Les blocs multiprises ou blocs secteur mobiles peuvent surchauffer et provoquer un incendie.

- ▶ Ne placez pas les blocs multiprises ou blocs secteur mobiles à l'arrière des appareils.

## 1.7 Utilisation sûre

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !**

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

- ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avalier des petits morceaux et s'étouffer.

- ▶ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**

L'endommagement du circuit de réfrigération peut provoquer la fuite et l'explosion du fluide frigorigène inflammable.

- ▶ Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas d'autres équipements mécaniques ou d'autres produits que ceux recommandés par le fabricant.
- ▶ Détachez les aliments congelés à l'aide d'un objet émoussé, par exemple le manche d'une cuillère en bois.

Des produits contenant des gaz propulseurs inflammables et des matières explosives peuvent exploser, par ex. bombes aérosols.

- ▶ Ne pas stocker de produits contenant des gaz propulseurs inflammables et des matières explosives dans l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Les appareils électriques à l'intérieur de l'appareil peuvent provoquer un incendie, par ex. appareils de chauffage ou fabriques de glace électriques.

- ▶ N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Les récipients contenant des boissons gazeuses risquent d'éclater.

- ▶ Ne jamais ranger de boissons gazeuses dans le compartiment congélation.

Lésions oculaires dues à la fuite de fluide frigorigène inflammable et de gaz nocifs.

- ▶ Veillez à ne pas endommager les tubulures du circuit frigorifique, ni l'isolant.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlures par le froid !**

Un contact avec les produits congelés et les surfaces froides peut entraîner des brûlures par le froid.

- ▶ Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélation.
- ▶ Évitez tout contact prolongé de la peau avec les produits congelés, la glace et les surfaces métalliques présents dans le compartiment congélation.

### **⚠ PRUDENCE – Risque de préjudice pour la santé !**

Pour éviter toute contamination des produits alimentaires, respecter les instructions suivantes.

- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une importante augmentation de la température dans les compartiments de l'appareil.

- ▶ Nettoyer régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec des produits alimentaires et systèmes d'écoulement accessibles.
- ▶ Si le réfrigérateur/congélateur reste vide pendant une longue période, éteindre l'appareil, le dégivrer, le nettoyer et laisser la porte ouverte, afin d'éviter la formation de moisissures.

## 1.8 Appareil endommagé

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- ▶ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- ▶ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ Appelez le service après-vente. → Page 53

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**



En cas d'endommagement des tuyaux, du fluide frigorigène inflammable et des gaz nocifs peuvent s'échapper et s'enflammer.

- ▶ Éloigner de l'appareil toute flamme ou source d'inflammation.
- ▶ Aérer la pièce.

**fr** Sécurité

- ▶ Éteindre l'appareil. → *Page 41*
- ▶ Retirer la fiche du cordon d'alimentation secteur ou désactiver le fusible dans la boîte à fusibles.
- ▶ Appeler le service après-vente. → *Page 53*

## 2 Prévenir les dégâts matériels

### ATTENTION !

L'utilisation du socle, des glissières ou des portes de l'appareil comme surface d'assise ou comme marche-pied peut endommager l'appareil.

- ▶ Ne jamais se servir du socle, des glissières ou des portes comme marche-pied et ne pas s'appuyer dessus.

En cas de salissures provenant d'huile ou de graisse, des pièces en matière plastique et les joints de porte peuvent devenir poreux.

- ▶ Veiller à ce que les pièces en matière plastique et les joints de porte restent exempts d'huile et de graisse.

Si vous nettoyez les pièces d'équipement et les accessoires au lave-vaisselle, ceux-ci risquent de se déformer ou de déteindre.

- ▶ Ne nettoyez jamais les équipements et accessoires au lave-vaisselle.

## 3 Protection de l'environnement et économies d'énergie

### 3.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- ▶ Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

### 3.2 Économies d'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant.

#### Choix du lieu d'installation

- Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.
- Installez l'appareil aussi loin que possible des radiateurs, des cuisinières et des autres sources de chaleur :
  - Respecter une distance de 30 mm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
  - Respectez une distance de 300 mm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.
- Utiliser une profondeur de niche de 560 mm.
- Ne recouvrez et ne bouchez jamais les orifices de ventilation extérieurs.

#### Économiser de l'énergie lors de l'utilisation

**Remarque :** La disposition des pièces d'équipement n'a aucune influence sur la consommation d'énergie de l'appareil.

- N'ouvrez que brièvement l'appareil et fermez-le avec précaution.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les grilles de ventilation intérieures ni les orifices de ventilation extérieurs.
- Transportez les aliments achetés dans un sac isotherme et rangez-les rapidement dans l'appareil.
- Attendez que les aliments et les boissons chaudes refroidissent avant de les ranger.
- Laissez toujours un peu de place entre les aliments et la paroi arrière.

## 4 Installation et branchement

### 4.1 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et vous assurer de l'intégralité de la livraison.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre service après-vente  
→ Page 53.

La livraison comprend :

- Appareil encastrable
- Des équipements et accessoires<sup>1</sup>
- Matériel de montage
- Instructions de montage
- La notice d'utilisation
- Les coordonnées du service après-vente
- Le document annexe de la garantie<sup>2</sup>
- Le label énergétique
- Des informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits
- Informations concernant Home Connect

### 4.2 Critères pour le lieu d'installation

#### **AVERTISSEMENT** **Risque d'explosion !**

Si l'appareil est installé dans une pièce trop petite, une éventuelle fuite du circuit de réfrigération pourrait donner lieu à un mélange de gaz et d'air inflammable.

- ▶ Installer l'appareil uniquement dans une pièce ayant un volume minimum de 1 m<sup>3</sup> par 8 g de fluide frigorigène. La quantité de fluide frigorigène est indiquée sur la plaque signalétique. → Fig. **1** / **4**

Selon le modèle, le poids de l'appareil départ usine peut atteindre 70 kg. Le plancher doit être assez stable pour supporter le poids de l'appareil.

#### **Température ambiante admissible**

La température ambiante admissible dépend de la classe climatique de l'appareil.

La classe climatique figure sur la plaque signalétique de l'appareil.

→ Fig. **1** / **4**

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

L'appareil est entièrement opérationnel dans la plage de température ambiante admissible.

Si vous utilisez un appareil de la classe climatique SN à des températures ambiantes plus basses, il n'est

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

<sup>2</sup> Pas dans tous les pays

pas exclu que l'appareil subisse des dommages en présence d'une température ambiante atteignant 5 °C.

### Dimensions de niche

Respectez les dimensions de niche lorsque vous encastrez votre appareil dans la niche. En cas d'écart, des problèmes peuvent survenir lors de l'installation de l'appareil.

### Profondeur de niche

Encastrez l'appareil dans la profondeur de niche recommandée de 560 mm.

Si la niche est moins profonde, la consommation d'énergie augmente légèrement. La profondeur de niche doit être d'au moins 550 mm.

### Largeur de niche

Une largeur intérieure de la niche d'au moins 560 mm est nécessaire pour cet appareil.

### Installation au-dessus et en-dessous, et côte à côte

Si vous souhaitez installer 2 appareils de réfrigération en les superposant ou les plaçant côte à côte, respectez une distance d'au moins 150 mm entre les appareils. Pour certains appareils, une installation sans distance minimale est possible. Demandez conseil à votre revendeur ou à votre cuisiniste.

### 4.3 Monter l'appareil

- ▶ Montez l'appareil selon les instructions de montage jointes.

### 4.4 Préparation de l'appareil pour la première utilisation

1. Retirer le matériel d'informations.

2. Retirer les films protecteurs et les sécurités de transport, par ex. les bandes adhésives et le carton.
3. Nettoyage de l'appareil pour la première fois. → Page 49

### 4.5 Raccordement électrique de l'appareil

1. Branchez la fiche secteur du cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise murale à proximité de l'appareil.  
Vous trouverez les données de raccordement de l'appareil sur la plaque signalétique. → Fig. **1** / **4**
  2. Assurez-vous que la fiche secteur soit correctement branchée.
- ✓ Maintenant, l'appareil est prêt à fonctionner.

## 5 Description de l'appareil

### 5.1 Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

→ Fig. **1**

- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | Bandeau de commande<br>→ Page 40             |
| <b>2</b> | Clayette de compartiment congélation         |
| <b>3</b> | Trappe du compartiment congélation → Page 40 |
| <b>4</b> | Plaque signalétique<br>→ Page 54             |
| <b>5</b> | Aide à l'ouverture de porte                  |

**Remarque :** Selon l'équipement et la taille, des divergences sont possibles entre votre appareil et les illustrations.

## 5.2 Bandeau de commande

Le champ de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.

→ Fig. 2

- |   |   |
|---|---|
| 1 | alarm désactive l'alarme sonore.                                    |
| 2 | ⟨/⟩ règle la température du compartiment congélation.               |
| 3 | Affiche la température réglée du compartiment de congélation en °C. |
| 4 | super active ou désactive la fonction Super-congélation.            |
| 5 | 📶 ouvre le menu de réglage de Home Connect.                         |
| 6 | Ⓜ allume ou éteint l'appareil.                                      |

---

## 6 Équipement

L'équipement de votre appareil dépend de son modèle.

### 6.1 Trappe du compartiment congélation

Sur la clayette derrière la trappe du compartiment congélation, rangez des aliments souvent utilisés ou devant être stockés pour une courte durée.

### 6.2 Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre appareil. Les accessoires de votre appareil dépendent de son modèle.

#### Accumulateur de froid

Utilisez l'accumulateur de froid pour maintenir temporairement des produits alimentaires au frais, par ex. dans un sac isotherme.

**Conseil :** Lors d'une coupure de courant ou en cas de panne, l'accumulateur de froid retarde le réchauffement des aliments congelés rangés dans l'appareil.

#### Bac à glaçons

Utilisez le bac à glaçons, pour confectionner des glaçons.

#### Confectionner des glaçons

Pour préparer des glaçons, utilisez exclusivement de l'eau potable.

1. Remplissez le bac à glaçons aux  $\frac{3}{4}$  avec de l'eau potable et placez-le dans le compartiment congélation.

Détachez le bac à glaçons à l'aide d'un objet émoussé, par exemple le manche d'une cuillère en bois.



2. Pour enlever les glaçons du bac à glaçons, passez le bac brièvement sous l'eau du robinet ou déformez-le légèrement.

---

## 7 Utilisation

### 7.1 Allumer l'appareil

1. Appuyer sur ①.
  - ✓ L'appareil commence à réfrigérer.
  - ✓ Une alarme sonore retentit et "alarm" est allumé, car le compartiment congélation n'est pas encore assez froid.
2. Éteignez l'alarme sonore avec **alarm**.
  - ✓ "alarm" s'éteint dès que la température réglée est atteinte.
3. Réglez la température souhaitée.  
→ Page 41

### 7.2 Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Lorsque vous avez allumé l'appareil, il peut s'écouler jusqu'à plusieurs heures avant que la température réglée ne soit atteinte. Ne rangez aucun aliment avant que la température réglée ne soit atteinte.
- L'appareil chauffe légèrement les surfaces frontales temporairement. Cela empêche une condensation d'eau dans la zone du joint de porte.
- Lorsque vous refermez la porte, une dépression peut se produire. La porte est alors difficile à rouvrir. Patientez quelques instants jusqu'à ce que la dépression soit compensée.

- La température de l'appareil varie selon les conditions suivantes :
  - Fréquence des ouvertures de l'appareil
  - Charge
  - Température des aliments nouvellement stockés
  - Température ambiante
  - Exposition directe au soleil

### 7.3 Éteindre l'appareil

- ▶ Appuyer sur ①.

### 7.4 Régler la température

#### Régler la température du compartiment congélation

- ▶ Appuyez à plusieurs reprises sur << /> jusqu'à ce que l'affichage de la température indique le réglage de température souhaité.

La température recommandée dans le compartiment congélation est de  $-18^{\circ}\text{C}$ .

---

## 8 Fonctions additionnelles

Découvrez les fonctions additionnelles dont votre appareil dispose.

### 8.1 Super-congélation automatique

Grâce à la fonction Super-congélation automatique, le congélateur refroidit beaucoup plus qu'en fonctionnement normal. De ce fait, les aliments congèlent plus rapidement à cœur.

La fonction Super-congélation automatique s'enclenche si vous placez les aliments frais en partant du bas et de la droite dans le deuxième bac à aliments congelés.

Si la fonction Super-congélation automatique est activée, "super" s'allume et il est possible que l'appareil fonctionne plus bruyamment.

L'appareil passe en mode de fonctionnement normal après l'expiration de la fonction Super-congélation automatique.

### **Annuler la fonction Super-congélation automatique**

- ▶ Appuyez sur **super**.
- ✓ La température réglée auparavant s'affiche.

## **8.2 Fonction Super-congélation manuel**

Avec la fonction Super-congélation, le compartiment congélation refroidit au maximum.

Activez la fonction Super-congélation 4 à 6 heures avant de ranger une quantité d'aliments à partir de 2 kg dans le compartiment congélation. Pour utiliser la capacité de congélation, utilisez la fonction Super-congélation.

→ *"Conditions préalables pour la capacité de congélation", Page 46*

**Remarque :** Lorsque la fonction Super-congélation est activée, il est possible que l'appareil fonctionne plus bruyamment.

### **Activer la fonction Super-congélation manuelle**

- ▶ Appuyez sur **super**.
- ✓ "super" s'allume.

**Remarque :** Après environ 60 heures, l'appareil passe en mode de fonctionnement normal.

### **Désactiver la fonction Super-congélation manuel**

- ▶ Appuyez sur **super**.
- ✓ La température réglée auparavant s'affiche.

## **8.3 Aide à l'ouverture de porte automatique**

L'aide à l'ouverture de porte automatique vous aide à ouvrir la porte.

### **Ouvrir la porte en utilisant l'aide à l'ouverture de porte automatique**

#### **ATTENTION !**

La fermeture prématurée et répétée de la porte peut entraîner l'usure ou le dysfonctionnement de l'aide à l'ouverture de porte automatique. Ne fermez jamais la porte lorsque l'aide à l'ouverture de porte est utilisée.

- ▶ Si vous avez quand même fermé la porte, laissez-la fermée 5 minutes. L'aide à l'ouverture de porte automatique se réajuste alors.

1. Appuyez sur la porte au milieu.
  - ✓ L'aide à l'ouverture de porte automatique se déclenche et ouvre la porte d'un cran.
2. Ouvrez la porte manuellement.

Si vous n'ouvrez pas davantage la porte dans les 3 secondes, l'aide à l'ouverture de porte automatique se rétracte et la porte se referme.

### **Régler la force de pression de l'aide à l'ouverture de porte automatique**

La force de pression est la force que vous devez appliquer pour déclencher l'aide à l'ouverture de porte automatique.

1. Ouvrez la porte, attendez que l'aide à l'ouverture de porte automatique s'enclenche et fermez la porte.
2. Ouvrez la porte et maintenez **alarm** enfoncé pendant 2 secondes.
3. Appuyer sur  $\llcorner$  jusqu'à ce que la force de pression souhaitée soit affichée.

1	force de pression faible
2	force de pression moyenne
3	force de pression élevée

- ✓ La force de pression de l'aide à l'ouverture de porte automatique est réglée et la température précédemment réglée s'affiche.

### Désactiver l'aide à l'ouverture de porte automatique

1. Ouvrez la porte, attendez que l'aide à l'ouverture de porte automatique s'enclenche et fermez la porte.
  2. Ouvrez la porte et maintenez **alarm** enfoncé pendant 2 secondes.
  3. Appuyez sur  $\llcorner$  jusqu'à ce que l'affichage de la température indique 0.
- ✓ L'assistance à l'ouverture de porte automatique est désactivée et la température précédemment réglée s'affiche à nouveau.

### Activer l'aide à l'ouverture de porte automatique

1. Ouvrez la porte, attendez que l'aide à l'ouverture de porte automatique s'enclenche et fermez la porte.

2. Ouvrez la porte et maintenez **alarm** enfoncé pendant 2 secondes.
  3. Appuyer sur  $\gg$  jusqu'à ce que l'affichage de la température indique la force de pression souhaitée.  
→ "Réglage de la force de pression de l'aide à l'ouverture de porte automatique", Page 42
- ✓ L'aide à l'ouverture de porte automatique est activée avec la force de pression correspondante et l'affichage de température indique la température précédemment réglée.

## 9 Alarme

### 9.1 Alarme de porte

L'alarme de porte retentit lorsque la porte de l'appareil reste ouverte longtemps.  
Une alarme sonore retentit.

#### Couper l'alarme de porte

- ▶ Fermez la porte de l'appareil ou appuyez sur **alarm**.
- ✓ L'alarme sonore est désactivée.

### 9.2 Alarme de température

Si la température monte trop dans le compartiment congélation, l'alarme de température retentit.  
Une alarme sonore retentit et "alarm" s'allume.

#### PRUDENCE

#### Risque de préjudice pour la santé !

- Lors de la décongélation, les bactéries peuvent se multiplier et les aliments congelés peuvent s'abîmer.
- ▶ Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés.

- ▶ Ne recongelez les aliments qu'après avoir les avoir fait cuire ou rôti.
- ▶ N'utilisez plus la durée de conservation dans son intégralité.

L'alarme de température peut s'enclencher dans les cas suivants :

- L'appareil est mis en service.  
Attendez que la température réglée soit atteinte avant de ranger les produits.
- Rangement de grandes quantités d'aliments frais.  
Activez Super-congélation avant de ranger de grandes quantités de nourriture.
- Porte du compartiment congélation restée trop longtemps ouverte.  
Vérifiez si les produits surgelés ont été décongelés.

### Arrêter l'alarme de température

- ▶ Appuyez sur **alarm**.
- ✓ L'alarme sonore est désactivée.
- ✓ À partir de ce moment-là, l'appareil détermine et enregistre à nouveau la température la plus élevée.
- ✓ "alarm" s'allume jusqu'à ce que la température réglée soit à nouveau atteinte.

---

## 10 Home Connect

Cet appareil peut être mis en réseau. Connectez votre appareil à un terminal mobile, afin de commander les fonctions depuis l'appli Home Connect.

Les services Home Connect ne sont pas proposés dans tous les pays. La disponibilité de la fonction Home Connect dépend de l'offre des services Home Connect dans votre

pays. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet à l'adresse : [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

Pour utiliser Home Connect, configurez d'abord la connexion à votre réseau domestique WLAN (Wi-Fi<sup>1</sup>) et à l'application Home Connect.

Attendez au moins 2 minutes après la mise en marche de l'appareil pour que l'initialisation interne de l'appareil soit achevée. Réglez ensuite seulement Home Connect.

L'appli Home Connect vous guide tout au long du processus de connexion. Suivez les étapes recommandées par l'appli Home Connect pour procéder aux réglages.

### Conseils

- Pour ce faire, veuillez consulter les documents Home Connect fournis.
- Observez également les consignes dans l'appli Home Connect.

### Remarques

- Suivez les consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation et assurez-vous qu'elles sont également respectées si vous utilisez l'appareil via l'appli Home Connect.  
→ "Sécurité", Page 30
- Les commandes directement effectuées sur l'appareil sont toujours prioritaires. Pendant ce temps, la commande via l'application Home Connect n'est pas possible.

### 10.1 Configurer l'appli Home Connect

1. Installez l'appli Home Connect sur le terminal mobile.
2. Démarrez l'appli Home Connect et configurez l'accès à Home Connect.

---

<sup>1</sup> Wi-Fi est une marque déposée de la société Wi-Fi Alliance.

L'appli Home Connect vous guide tout au long du processus de connexion.

## 10.2 Configurer Home Connect

### Conditions

- L'appli Home Connect est configurée sur l'appareil mobile.
  - L'appareil a accès à votre réseau domestique WLAN (Wi-Fi) depuis le lieu d'installation.
1. Ouvrez l'appli Home Connect et scannez le code QR ci-après.





2. Suivez les instructions de l'appli Home Connect.

## 10.3 Installer une mise à jour du logiciel Home Connect

L'appareil recherche régulièrement des mises à jour pour le logiciel Home Connect.



**Remarque :** Lorsque des mises à jour sont disponibles, l'affichage de la température indique "UP". Pour interrompre la mise à jour et réinitialiser l'affichage de la température sur la température réglée, appuyez sur un champ tactile quelconque.

1. Appuyez sur .
- ✓ L'affichage de la température indique "Cn".

2. Appuyez à plusieurs reprises sur **super** jusqu'à ce que l'affichage de la température indique "UP".
3. Appuyez sur .
- ✓ L'affichage de la température montre une animation.
- ✓ La mise à jour est installée.
- ✓ Pendant l'installation, le bandeau de commande est verrouillé.
- ✓ Si l'installation est effectuée avec succès, l'affichage de la température indique "On".
4. Si l'affichage de la température indique "Er", cela signifie que l'appareil n'a pas pu installer la mise à jour.
  - Répétez l'opération ultérieurement.
5. Si la mise à jour n'a pas pu être finalisée après plusieurs tentatives, contactez le Service après-vente → Page 53 .

## 10.4 Réinitialisez les réglages Home Connect

Si vous rencontrez des problèmes de connexion de votre appareil à votre réseau domestique WLAN (Wi-Fi) ou si vous souhaitez enregistrer votre appareil dans un autre réseau domestique WLAN (Wi-Fi), vous pouvez réinitialiser les réglages de Home Connect.

1. Appuyez sur .
- ✓ L'affichage de la température indique "Cn".
2. Appuyez à plusieurs reprises sur **super** jusqu'à ce que l'affichage de la température indique "rE".
3. Appuyez sur .
- ✓ L'affichage de la température montre une animation pendant environ 15 secondes.
- ✓ L'affichage de la température indique "On".

- ✓ Les réglages de Home Connect sont réinitialisés.

## 10.5 Protection des données

Suivez les consignes de protection des données.

Lors de la première connexion de votre appareil à un réseau domestique branché à Internet, votre appareil transmet les catégories de données suivantes au serveur Home Connect (premier enregistrement) :

- Identifiant unique de l'appareil (constitué de codes d'appareil ainsi que de l'adresse MAC du module de communication Wi-Fi intégré).
- Certificat de sécurité du module de communication Wi-Fi (pour la protection des informations de la connexion).
- La version actuelle du logiciel et du matériel de l'électroménager.
- État d'une éventuelle restauration précédente des réglages d'usine.

Ce premier enregistrement prépare l'utilisation des fonctions Home Connect et ne s'avère nécessaire qu'au moment où vous voulez utiliser les fonctions Home Connect pour la première fois.

**Remarque :** Veuillez noter que les fonctions Home Connect ne sont utilisables qu'avec l'application Home Connect. Vous pouvez consulter les informations sur la protection des données dans l'application Home Connect.

---

## 11 Compartiment congélation

Dans le compartiment congélation, vous pouvez stocker des aliments congelés, congeler des aliments et confectionner des glaçons.

La température est réglable de  $-16\text{ °C}$  à  $-24\text{ °C}$ .

La température de stockage à long terme des produits alimentaires doit se situer à  $-18\text{ °C}$  ou encore plus bas.

La congélation vous permet de stocker les aliments facilement périssables à long terme. Les basses températures ralentissent ou stoppent la l'altération des aliments.

### 11.1 Capacité de congélation

La capacité de congélation indique quelle quantité d'aliments l'appareil peut congeler à cœur en combien d'heures.

Sur la plaque signalétique, vous trouverez des indications concernant la capacité de congélation. → Fig. **1** /

**4**

#### Conditions préalables pour la capacité de congélation

1. Env. 24 heures avant de ranger des produits alimentaires frais, activer la fonction Super-congélation. → "Activer la fonction Super-congélation manuelle", Page 42
2. Commencez par remplir le compartiment supérieur avec des produits alimentaires.
3. Si le compartiment supérieur ne suffit pas, stocker la quantité restante dans le compartiment situé en dessous.

## 11.2 Utiliser l'intégralité du volume du compartiment congélation

Découvrez comment placer la quantité maximale d'aliments congelés dans le congélateur.

1. Retirez toutes les pièces d'équipement du congélateur. → *Page 49*
2. Déposez les produits alimentaires directement sur les clayettes et le fond du compartiment congélation.

## 11.3 Conseils pour ranger des aliments dans le compartiment congélation

- Conservez les aliments dans des emballages hermétiques.
- Veillez à ce que les aliments à congeler n'entrent pas en contact avec d'autres déjà congelés.
- Répartissez les produits alimentaires sur une grande surface dans les bacs à produits congelés.
- Pour que l'air puisse circuler librement dans l'appareil, introduire le bac à produits congelés jusqu'à la butée.

## 11.4 Conseils pour congeler des aliments frais

- Congelez uniquement des aliments frais et d'un aspect impeccable.
- Congelez les aliments en portions.
- Les plats cuisinés sont plus appropriés que les aliments crus comestibles.
- Lavez, hachez et blanchissez les légumes avant de les congeler.
- Avant la congélation, lavez les fruits, retirez les pépins et épluchez les fruits si nécessaire, ajoutez du sucre ou une solution d'acide ascorbique si nécessaire.

- Les produits de boulangerie, le poisson et les fruits de mer, la viande, le gibier et la volaille, les œufs sans coquille, le fromage, le beurre, le caillé, les plats préparés et les restes se prêtent à la congélation.
- La laitue, les radis, les œufs en coquille, les raisins, les pommes et poires crues, le yaourt, la crème aigre, la crème fraîche et la mayonnaise ne se prêtent pas à la congélation.

## Emballer les surgelés

Un matériau d'emballage approprié et le bon type d'emballage sont essentiels pour maintenir la qualité du produit et éviter les brûlures de congélation.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Pressez pour chasser l'air.
3. Fermez hermétiquement l'emballage afin que les aliments ne perdent pas leur saveur ou ne se dessèchent pas.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

## 11.5 Durée de conservation du produit congelé à -18 °C

Aliments	Durée de conservation
Poisson, charcuterie, plats cuisinés, pâtisseries	jusqu'à 6 mois
Viande, volaille	jusqu'à 8 mois
Légumes, fruits	jusqu'à 12 mois

Le calendrier de congélation imprimé indique la durée maximale de stockage, en mois, à une température permanente de  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## 11.6 Méthodes de décongélation pour aliments congelés

### PRUDENCE

#### **Risque de préjudice pour la santé !**

Lors de la décongélation, les bactéries peuvent se multiplier et les aliments congelés peuvent s'abîmer.

- ▶ Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés.
- ▶ Ne recongelez les aliments qu'après avoir les avoir fait cuire ou rôti.
- ▶ N'utilisez plus la durée de conservation dans son intégralité.
  
- Décongelez les aliments d'origine animale dans le compartiment réfrigération, par exemple le poisson, la viande, le fromage et le lait caillé.
- Décongelez le pain à température ambiante.
- Préparez les aliments au micro-ondes, au four ou sur la table de cuisson pour une consommation immédiate.

---

## 12 Dégivrage

### 12.1 Décongélation dans le compartiment congélation

Grâce au système « NoFrost » entièrement automatique, le compartiment congélation ne se couvre pas de givre. Aucun dégivrage n'est nécessaire.

---

## 13 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

Le nettoyage de points inaccessibles doit être réalisé par le service après-vente. Le nettoyage par le service après-vente peut engendrer des frais.

### 13.1 Préparer l'appareil pour le nettoyage

1. Éteindre l'appareil. → Page 41
2. Débrancher l'appareil du réseau électrique.  
Débrancher la fiche secteur du cordon d'alimentation secteur ou désactiver le fusible dans le boîtier à fusibles.
3. Retirez tous les aliments de l'appareil et rangez-les dans un endroit frais.  
Si possible, placez des accumulateurs de froid sur les aliments.
4. Retirez toutes les pièces d'équipement et les accessoires de l'appareil. → Page 49



## 13.2 Nettoyage de l'appareil

### **⚠** AVERTISSEMENT

#### **Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

La présence de liquide dans l'éclairage ou dans les éléments de commande peut être dangereuse.

- ▶ L'eau de rinçage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage ni dans les éléments de commande.

### **ATTENTION !**

Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.
- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyants fortement alcoolisés.

Si vous nettoyez les pièces d'équipement et les accessoires au lave-vaisselle, ceux-ci risquent de se déformer ou de déteindre.

- ▶ Ne nettoyez jamais les équipements et accessoires au lave-vaisselle.

1. Préparez l'appareil pour le nettoyage. → *Page 48*
2. Nettoyez l'appareil, les pièces d'équipement, les accessoires et les joints de porte avec une lavette, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre.
3. Sécher ensuite minutieusement avec un chiffon doux et sec.
4. Insérez les pièces d'équipement.
5. Raccordement électrique de l'appareil. → *Page 39*
6. Allumer l'appareil. → *Page 41*

7. Ranger les aliments.

## 13.3 Retirer les pièces d'équipement

Si vous désirez nettoyer soigneusement les pièces d'équipement, retirez celles-ci de votre appareil.

### **Enlever la trappe du compartiment congélation**

- ▶ Ouvrir la trappe du compartiment congélation et la détacher de la fixation.

→ *Fig. 3*

### **Retirer la clayette du compartiment congélation**

- ▶ Extraire la clayette du compartiment congélation et la retirer.

→ *Fig. 4*

### **Retirer le bac à produits congelés**

1. Extraire le bac à produits congelés jusqu'en butée.
2. Soulever l'avant du bac à produits congelés ① et le retirer ②.

→ *Fig. 5*

## 14 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

### AVERTISSEMENT Risque d'électrocution !

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Défaut	Cause et dépannage
L'appareil ne réfrigère pas, les affichages et l'éclairage sont allumés.	L'appareil se trouve en mode Exposition. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lancez l'auto-test de l'appareil. → <i>Page 52</i></li> <li>✓ Une fois l'auto-test de l'appareil effectué, l'appareil passe en service normal.</li> </ul>
Home Connect ne fonctionne pas correctement.	Différentes causes sont possibles. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Allez sur <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>
Un <b>E</b> ou un <b>d</b> apparaît dans l'affichage de la température.	L'électronique a détecté un défaut. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éteignez l'appareil. → <i>Page 41</i></li> <li>2. Débranchez l'appareil du secteur. Retirez la fiche secteur du cordon d'alimentation secteur ou désactivez le fusible dans le boîtier à fusibles.</li> <li>3. Raccordez à nouveau l'appareil après 5 minutes.</li> <li>4. Si ce message apparaît toujours, contactez le service après-vente. Vous trouverez le numéro du service après-vente dans les coordonnées des services après-vente dont la liste est jointe.</li> </ol>
L'affichage de la température clignote.	Différentes causes sont possibles. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur <b>alarm</b>.</li> <li>✓ L'alarme s'éteint.</li> </ul>
	La porte de l'appareil est ouverte. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fermez la porte de l'appareil.</li> </ul>
	Les orifices de ventilation extérieurs sont recouverts.

Défaut	Cause et dépannage
L'affichage de la température clignote.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirez les obstacles situés devant les orifices de ventilation extérieurs.</li> </ul> <hr/> <p>Des quantités importantes d'aliments frais ont été rangées.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne dépassez pas la capacité de congélation. → "<i>Capacité de congélation</i>", Page 46</li> </ul>
Une alarme sonore retentit, l'affichage de la température clignote et "alarm" s'allume.	<p>Différentes causes sont possibles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur <b>alarm</b>.</li> <li>✓ L'alarme s'éteint.</li> </ul> <hr/> <p>La porte de l'appareil est ouverte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fermez la porte de l'appareil.</li> </ul> <hr/> <p>Les orifices de ventilation extérieurs sont recouverts.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirez les obstacles situés devant les orifices de ventilation extérieurs.</li> </ul> <hr/> <p>Des quantités importantes d'aliments frais ont été rangées.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne dépassez pas la capacité de congélation. → "<i>Capacité de congélation</i>", Page 46</li> </ul>
La température dévie fortement par rapport au réglage.	<p>Différentes causes sont possibles.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éteignez l'appareil. → Page 41</li> <li>2. Allumez à nouveau l'appareil après env. 5 minutes. → Page 41 <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si la température est trop élevée, vérifiez-la à nouveau au bout de quelques heures.</li> <li>- Si la température est trop basse, vérifiez-la à nouveau le jour suivant.</li> </ul> </li> </ol>
L'appareil vrombit, fait des bulles, des bourdonnements, des gargouillis, des cliquetis ou des claquements.	<p>Il ne s'agit pas d'un défaut. Un moteur tourne, par ex. groupe frigorifique, ventilateur. Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux. Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument ou s'éteignent. Le dégivrage automatique a lieu. Aucune action nécessaire.</p>
L'appareil émet des bruits.	<p>Les pièces d'équipement vacillent ou se coincent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez les pièces d'équipement amovibles et remettez-les éventuellement en place correctement.</li> </ul> <hr/> <p>Les récipients se touchent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Écartez les récipients les uns des autres.</li> </ul> <hr/> <p>Super-congélation est activé. Aucune action nécessaire.</p>

## 14.1 Panne de courant

En cas de panne de courant, la température à l'intérieur de l'appareil augmente, ce qui raccourcit la durée de conservation et réduit la qualité des aliments congelés.

Sur notre site Internet dédié à votre appareil, vous trouverez dans les caractéristiques techniques la durée de conservation des aliments congelés en cas de dysfonctionnement.

### Remarques

- Ouvrez l'appareil le moins possible en cas de panne de courant et ne stockez pas d'autres aliments.
- Vérifiez la qualité des aliments immédiatement après la panne de courant.
  - Jetez les aliments congelés qui sont décongelés et dont la température est supérieure à 5 °C.
  - Faites bouillir ou frire des aliments congelés légèrement décongelés et consommez-les ou recongelez-les.

## 14.2 Effectuer l'auto-test de l'appareil

Votre appareil dispose d'un autotest qui indique les dysfonctionnements auxquels votre service après-vente peut remédier.

1. Éteindre l'appareil. → *Page 41*
2. Allumez à nouveau l'appareil après env. 5 minutes. → *Page 41*
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise sous tension, maintenir enfoncé **super** pendant 3 à 5 secondes, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
  - ✓ L'auto-test de l'appareil démarre.
  - ✓ Au cours de l'auto-test, un signal sonore long retentit par intermittence.

- ✓ Si, à la fin de l'auto-test, 2 signaux sonores retentissent et si l'affichage de la température indique la température réglée, cela signifie que votre appareil fonctionne correctement. L'appareil revient en fonctionnement normal.
- ✓ Si vous entendez 5 signaux sonores à la fin de l'autotest de l'appareil et que "super" clignote pendant 10 secondes, contactez le service après-vente.

---

## 15 Entreposage et élimination

### 15.1 Mise hors service de l'appareil

1. Éteindre l'appareil. → *Page 41*
2. Débrancher l'appareil du réseau électrique.  
Débrancher la fiche secteur du cordon d'alimentation secteur ou désactiver le fusible dans le boîtier à fusibles.
3. Retirez tous les aliments.
4. Nettoyer l'appareil. → *Page 49*
5. Afin de garantir la ventilation de l'espace intérieur, laissez l'appareil ouvert.

## 15.2 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque de préjudice pour la santé !**

Des enfants risquent de s'enfermer dans l'appareil et de mettre leur vie en danger.

- ▶ Pour compliquer la pénétration des enfants dans l'appareil, ne pas retirer les clayettes et les bacs.
- ▶ Éloigner les enfants de l'appareil qui a cessé de servir.

### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'incendie !**

En cas d'endommagement des tuyaux, du fluide frigorigène inflammable et des gaz nocifs peuvent s'échapper et s'enflammer.

- ▶ Veillez à ne pas endommager les tubulures du circuit frigorifique, ni l'isolant.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques

usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

## 16 Service après-vente

Les pièces de rechange relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 10 ans à partir de la mise sur le marché de votre appareil dans l'Espace économique européen.

**Remarque :** L'intervention du service après-vente est gratuite dans le cadre de la garantie locale du fabricant en vigueur. La durée minimale de la garantie (garantie du fabricant pour consommateurs privés) dans l'Espace économique européen est de 2 ans selon les conditions de garantie locales en vigueur. Les conditions de garantie n'ont aucune incidence sur les autres droits ou recours qui vous sont disponibles en vertu du droit local.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site Web. Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil. Vous trouverez les données de contact du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web.

## 16.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

→ Fig. **1** / **4**

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

## 17 Caractéristiques techniques

La plaque signalétique mentionne le fluide frigorigène, le volume net ainsi que d'autres données techniques.

→ Fig. **1** / **4**

Vous trouverez de plus amples informations sur votre modèle sur Internet à l'adresse <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>.

Cette adresse Internet renvoie à la base de données officielle des produits de l'UE, EPREL. Veuillez suivre les instructions de la recherche de modèle.

L'identifiant du modèle se base sur les caractères précédant la barre oblique dans le numéro de produit (E-Nr.) sur la plaque signalétique. Vous pouvez également trouver l'identifiant du modèle sur la première ligne du label énergétique de l'UE.

## 18 Déclaration de conformité

BSH Hausgeräte GmbH déclare par la présente que l'appareil doté de la fonction Home Connect est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables de la directive 2014/53/EU.

Vous trouverez une déclaration de conformité RED détaillée sur Internet à l'adresse [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) sur la page de votre appareil dans les documents supplémentaires.



Bande de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz) : max. 100 mW  
Bande de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz) : max. 50 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz : uniquement destiné à un usage intérieur.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz : uniquement destiné à un usage intérieur.

<sup>1</sup> Valable uniquement pour les pays de l'espace économique européen

# Indice

<b>1 Sicurezza .....</b>	<b>57</b>	<b>8 Funzioni supplementari .....</b>	<b>67</b>
1.1 Avvertenze generali.....	57	8.1 Super-congelamento auto- matico.....	67
1.2 Utilizzo conforme all'uso pre- visto .....	57	8.2 Super-congelamento manua- le.....	67
1.3 Limitazione di utilizzo.....	57	8.3 Ausilio automatico di apertu- ra porta.....	68
1.4 Trasporto sicuro .....	57	<b>9 Allarme.....</b>	<b>69</b>
1.5 Installazione sicura.....	58	9.1 Allarme porta.....	69
1.6 Utilizzo sicuro .....	59	9.2 Allarme temperatura.....	69
1.7 Apparecchio danneggiato.....	61	<b>10 Home Connect .....</b>	<b>70</b>
<b>2 Prevenzione di danni materia- li.....</b>	<b>63</b>	10.1 Configurazione dell'app Ho- me Connect.....	70
<b>3 Tutela dell'ambiente e rispar- mio .....</b>	<b>63</b>	10.2 Configurazione di Ho- me Connect.....	70
3.1 Smaltimento dell'imballaggio ..	63	10.3 Installazione degli aggiorn- amenti del software Home Connect .....	71
3.2 Risparmio energetico .....	63	10.4 Reset delle impostazioni Home Connect .....	71
<b>4 Installazione e allacciamento ...</b>	<b>64</b>	10.5 Protezione dei dati .....	71
4.1 Contenuto della confezione ....	64	<b>11 Congelatore .....</b>	<b>72</b>
4.2 Criteri per il luogo d'installa- zione .....	64	11.1 Capacità di congelamento ....	72
4.3 Montaggio dell'apparecchio....	65	11.2 Utilizzo completo del volu- me del vano congelatore .....	72
4.4 Preparazione dell'apparec- chio per il primo utilizzo .....	65	11.3 Consigli per la conservazio- ne di alimenti nel vano con- gelatore .....	72
4.5 Collegamento elettrico dell'apparecchio .....	65	11.4 Consigli per congelare ali- menti freschi.....	73
<b>5 Conoscere l'apparecchio.....</b>	<b>65</b>	11.5 Conservazione degli ali- menti congelati a -18 °C.....	73
5.1 Apparecchio .....	65	11.6 Metodi di scongelamento per alimenti congelati.....	73
5.2 Pannello di comando .....	66	<b>12 Scongelamento .....</b>	<b>74</b>
<b>6 Dotazione.....</b>	<b>66</b>	12.1 Scongelamento nel vano congelatore .....	74
6.1 Sportello del congelatore .....	66	<b>13 Pulizia e cura .....</b>	<b>74</b>
6.2 Accessori.....	66	13.1 Preparazione dell'apparec- chio per la pulizia .....	74
<b>7 Comandi di base .....</b>	<b>66</b>		
7.1 Accensione dell'apparecchio..	66		
7.2 Istruzioni per il funzionamen- to.....	67		
7.3 Spegnimento dell'apparec- chio.....	67		
7.4 Regolazione della tempera- tura .....	67		

it

13.2 Pulizia dell'apparecchio.....	74
13.3 Rimozione degli accessori....	75
<b>14 Sistemazione guasti.....</b>	<b>76</b>
14.1 Interruzione dell'alimenta- zione elettrica .....	78
14.2 Esecuzione dell'autotest dell'apparecchio .....	78
<b>15 Stoccaggio e smaltimento .....</b>	<b>78</b>
15.1 Messa fuori servizio dell'ap- parecchio.....	78
15.2 Rottamazione di un appa- recchio dismesso .....	79
<b>16 Servizio di assistenza clienti..</b>	<b>79</b>
16.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD) ....	80
<b>17 Dati tecnici.....</b>	<b>80</b>
<b>18 Dichiarazione di conformità ...</b>	<b>80</b>





## 1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

### 1.1 Avvertenze generali

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

### 1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'incasso. Utilizzare l'apparecchio soltanto:

- Per refrigerare gli alimenti e per la produzione di ghiaccio.
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico;
- fino a un'altitudine di massimo 2000 m sul livello del mare.

### 1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Ai bambini senza sorveglianza è vietato eseguire la pulizia e manutenzione di competenza dell'utente.

I bambini da 3 a 8 anni possono caricare e scaricare il frigorifero/ congelatore.

### 1.4 Trasporto sicuro

#### **AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**

Il peso elevato dell'apparecchio può causare lesione durante il sollevamento.

- ▶ Non sollevare l'apparecchio autonomamente.

## 1.5 Installazione sicura

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

Le installazioni effettuate in modo non appropriato costituiscono un pericolo.

- ▶ Collegare e utilizzare l'apparecchio solo in conformità con i dati indicati sulla targhetta identificativa.
- ▶ Collegare l'apparecchio a una rete a corrente alternata soltanto con una presa con messa a terra installata a norma.
- ▶ Il sistema del conduttore di protezione dell'impianto elettrico domestico deve essere installato a norma.
- ▶ Non alimentare mai l'apparecchio da un commutatore esterno ad es. un timer esterno o un telecomando.
- ▶ Se l'apparecchio è incassato, la spina di alimentazione del cavo di collegamento alla rete elettrica deve essere liberamente accessibile, oppure qualora non fosse possibile accedere liberamente alla spina, nell'impianto elettrico fisso deve essere montato un dispositivo di separazione conformemente alle norme di installazione.
- ▶ Durante l'installazione dell'apparecchio prestare attenzione che il cavo di alimentazione non resti incastrato e non si danneggi.

Un isolamento danneggiato del cavo di allacciamento alla rete costituisce un pericolo.

- ▶ Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con fonti di calore.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!**

Se le aperture di ventilazione dell'apparecchio sono tappate, in caso di perdita del circuito refrigerante si può creare una miscela infiammabile di gas e aria.

- ▶ Nonappare le aperture di ventilazione all'interno dell'alloggiamento dell'apparecchio o nell'alloggiamento a incasso.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!**

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.

- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.

- ▶ Utilizzare esclusivamente gli adattatori e i cavi di alimentazione approvati dal produttore.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è troppo corto e non è disponibile un cavo di alimentazione più lungo, contattare un elettricista per modificare l'installazione domestica.

Le prese multiple mobili o gli alimentatori mobili possono surriscaldarsi e provocare un incendio.

- ▶ Non collocare prese multiple mobili o alimentatori mobili nella parte posteriore dell'apparecchio.

## 1.6 Utilizzo sicuro

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.
- ▶ Non esporre mai l'apparecchio a calore e umidità eccessivi.
- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!**

I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.
- ▶ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.

I bambini possono ispirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
- ▶ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!**

Se il circuito refrigerante è danneggiato, può fuoriuscire del refrigerante infiammabile ed esplodere.

- ▶ Per accelerare il processo di scongelamento non utilizzare dispositivi meccanici o altri strumenti diversi da quelli consigliati dal produttore.
- ▶ Staccare gli alimenti congelati con un oggetto smussato, ad es. il manico di un cucchiaino di legno.

I prodotti contenenti gas propellenti combustibili e sostanze esplosive possono esplodere, per es. bombolette spray.

- ▶ Non conservare nell'apparecchio prodotti contenenti gas propellenti combustibili e sostanze esplosive.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!**

Gli apparecchi elettrici all'interno di questo elettrodomestico possono incendiarsi, ad esempio apparecchi di riscaldamento o produttori di ghiaccio elettrici.

- ▶ Non utilizzare alcun apparecchio elettrico all'interno dell'elettrodomestico.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**

I contenitori di bevande contenenti anidride carbonica possono esplodere.

- ▶ Non conservare nel congelatore contenitori con bevande contenenti anidride carbonica.

Pericolo di lesioni agli occhi dovute alla fuoriuscita di refrigerante infiammabile e gas nocivi.

- ▶ Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante e l'isolamento.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di ustioni da freddo!**

Il contatto con gli alimenti surgelati e le superfici fredde può causare bruciature dovute al freddo.

- ▶ Non mettere in bocca alimenti congelati appena presi dal congelatore.
- ▶ Evitare il contatto prolungato della pelle con prodotti surgelati, ghiaccio e con superfici nel congelatore.

### **⚠ ATTENZIONE – Pericolo di danni alla salute!**

Osservare le seguenti indicazioni per evitare di sporcare gli alimenti.

- ▶ Se la porta viene aperta per un periodo di tempo prolungato, si può verificare un notevole aumento di temperatura all'interno degli scomparti dell'apparecchio.
- ▶ Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.

- ▶ Se il frigorifero/congelatore rimane vuoto per un lungo periodo, spegnere l'apparecchio, scongelarlo, pulirlo e lasciare aperta la porta per prevenire la formazione di muffa.

## 1.7 Apparecchio danneggiato

### **AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.

- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- ▶ Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- ▶ Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 79*

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

### **AVVERTENZA – Pericolo di incendio!**



In caso di danneggiamento dei tubi, il refrigerante infiammabile e i gas nocivi possono fuoriuscire e prendere fuoco.

- ▶ Tenere il fuoco e le fonti di calore lontani dall'apparecchio.
- ▶ Ventilare l'ambiente.
- ▶ Spegnere l'apparecchio. → *Pagina 67*

**it** Sicurezza

- ▶ Togliere la spina del cavo di alimentazione o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 79*

---

## 2 Prevenzione di danni materiali

### ATTENZIONE!

Salendo o sedendosi sullo zoccolo, sugli elementi estraibili o sulle porte, l'apparecchio può danneggiarsi.

- ▶ Non salire su zoccolo, parti estraibili o porte, né sostenersi sugli stessi.

Le parti di plastica e le guarnizioni delle porte possono diventare porose a causa di sporco di olio o grasso.

- ▶ Tenere le parti in materiale plastico e le guarnizioni delle porte sempre libere da olio e grasso.

Lavando i pezzi dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie, questi si possono deformare o scolorire.

- ▶ Non lavare mai le parti dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie.

---

## 3 Tutela dell'ambiente e risparmio

### 3.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

- ▶ Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

### 3.2 Risparmio energetico

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica.

#### Selezione del luogo d'installazione

- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole.

- Disporre l'apparecchio alla maggiore distanza possibile da radiatori, piano cottura e altre fonti di calore:
  - Mantenere una distanza di 30 mm dai fornelli elettrici o a gas.
  - Mantenere una distanza di 300 mm da stufe a olio o a carbone.
- Utilizzare una profondità della nicchia di 560 mm.
- Non coprire oppure ostruire mai le aperture di ventilazione esterne.

#### Risparmio energetico durante l'utilizzo

**Nota:** La disposizione delle parti dell'attrezzatura non influisce sul consumo di energia dell'apparecchio.

- Aprire solo per poco l'apparecchio e richiuderlo accuratamente.
- Non coprire né bloccare mai le aperture di aerazione interne e le aperture di ventilazione esterne.
- Trasportare gli alimenti acquistati in una borsa termica e metterli subito nell'apparecchio.
- Lasciare raffreddare gli alimenti e le bevande, se caldi, prima di collocarli nell'apparecchio.
- Lasciare sempre un poco di spazio fra gli alimenti e la parete posteriore.

## 4 Installazione e allacciamento

### 4.1 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che siano presenti tutti i componenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.

In caso di contestazioni rivolgersi al fornitore oppure al nostro servizio di assistenza clienti → *Pagina 79*.

La dotazione comprende:

- Apparecchio da incasso
- Attrezzatura e accessori<sup>1</sup>
- Materiale di montaggio
- Istruzioni per il montaggio
- Istruzioni per l'uso
- Elenco dei centri di assistenza clienti
- Allegato di garanzia convenzionale<sup>2</sup>
- Etichetta energetica
- Informazioni sul consumo energetico e sui possibili rumori
- Informazioni relative a Home Connect

### 4.2 Criteri per il luogo d'installazione

#### AVVERTENZA

#### Pericolo di esplosione!

Se l'apparecchio è collocato in un locale troppo piccolo, in caso di perdita del circuito refrigerante si può creare una miscela infiammabile di gas e aria.

- ▶ Collocare l'apparecchio soltanto in un locale con un volume minimo di 1 m<sup>3</sup> ogni 8 g di refrigerante. La quantità di refrigerante è indicata sulla targhetta identificativa. → *Fig. 1 / 4*

A seconda del modello l'apparecchio può pesare di fabbrica fino a 70 kg. Per poter trasportare il peso dell'apparecchio, la base deve essere sufficientemente stabile.

#### Temperatura ambiente ammessa

La temperatura ambiente ammessa dipende dalla classe climatica dell'apparecchio.

La classe climatica è indicata nella targhetta identificativa. → *Fig. 1 / 4*

Classe climatica	Temperatura ambiente ammessa
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Nei limiti della temperatura ambiente ammessa l'apparecchio è pienamente efficiente.

Se un apparecchio della classe climatica SN viene utilizzato a temperature ambiente inferiori, possono esse-

<sup>1</sup> In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

<sup>2</sup> Non in tutti i Paesi



re esclusi danni all'apparecchio fino ad una temperatura ambiente di 5 °C.

### Dimensioni nicchia

Quando si installa l'apparecchio in una nicchia, rispettarne le dimensioni. In caso contrario possono emergere problemi durante l'installazione dell'apparecchio.

### Profondità della nicchia

Installare l'apparecchio nella nicchia a una profondità consigliata di 560 mm.

Una minore profondità della nicchia fa aumentare leggermente l'assorbimento di energia. La profondità della nicchia deve essere di almeno 550 mm.

### Larghezza della nicchia

Per l'apparecchio è necessaria una larghezza interna della nicchia del mobile di almeno 560 mm.

### Installazione over-and-under e side-by-side

Se si desiderano installare due apparecchi di refrigerazione sovrapposti o vicini, mantenere una distanza di almeno 150 mm l'uno dall'altro. Per apparecchi selezionati è possibile eseguire un'installazione senza distanza minima. A tal proposito, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o progettista della cucina.

## 4.3 Montaggio dell'apparecchio

- ▶ Montare l'apparecchio secondo le relative istruzioni di montaggio.

## 4.4 Preparazione dell'apparecchio per il primo utilizzo

1. Rimuovere il materiale informativo.

2. Rimuovere la pellicola protettiva e i blocchi di trasporto, come il nastro adesivo e il cartone.
3. Pulire l'apparecchio per la prima volta. → *Pagina 74*

## 4.5 Collegamento elettrico dell'apparecchio

1. Inserire la spina del cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio a una presa vicina.  
I dati di collegamento dell'apparecchio sono indicati sulla targhetta di identificazione. → *Fig. 1 / 4*
2. Controllare il corretto posizionamento della spina.  
✓ Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

# 5 Conoscere l'apparecchio

## 5.1 Apparecchio

Di seguito è riportata una panoramica dei componenti dell'apparecchio. → *Fig. 1*

- |          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Pannello di comando<br>→ <i>Pagina 66</i>       |
| <b>2</b> | Ripiano del congelatore                         |
| <b>3</b> | Sportello del congelatore<br>→ <i>Pagina 66</i> |
| <b>4</b> | Targhetta identificativa<br>→ <i>Pagina 80</i>  |
| <b>5</b> | Ausilio di apertura sportello                   |

**Nota:** A seconda della dotazione e delle dimensioni sono possibili differenze fra apparecchio e figure.

## 5.2 Pannello di comando

Il pannello di comando consente di impostare tutte le funzioni dell'apparecchio e di ottenere informazioni sullo stato di esercizio.

→ Fig. 2

- |   |  |
|---|--|
| 1 | alarm disattiva il segnale acustico.                   |
| 2 | ↔ regola la temperatura del congelatore.               |
| 3 | Indica in °C la temperatura impostata del congelatore. |
| 4 | super attiva o disattiva Supercongelamento.            |
| 5 | 📶 apre il menu per l'impostazione di Home Connect.     |
| 6 | Ⓜ accende o spegne l'apparecchio.                      |

## 6 Dotazione

La dotazione dell'apparecchio dipende dal modello.

### 6.1 Sportello del congelatore

Sul ripiano dietro lo sportello del congelatore riporre alimenti utilizzati spesso oppure quelli da conservare per un breve periodo.

### 6.2 Accessori

Utilizzare gli accessori originali in quanto prodotti appositamente per questo apparecchio. Gli accessori dipendono dal modello di apparecchio.

### Accumulatori del freddo

Utilizzare l'accumulatore di freddo per la temporanea conservazione al fresco di alimenti, ad es. in una borsa termica.

**Consiglio:** L'accumulatore di freddo ritarda il riscaldamento degli alimenti conservati in caso d'interruzione dell'energia elettrica o di guasto.

### Vaschetta per cubetti di ghiaccio

Per fare i cubetti di ghiaccio, utilizzare la vaschetta appositata.

### Produzione di cubetti di ghiaccio

Per produrre cubetti di ghiaccio utilizzare esclusivamente acqua potabile.

1. Riempire la vaschetta per cubetti di ghiaccio per  $\frac{3}{4}$  con acqua potabile e inserirla nel congelatore. Staccare la vaschetta per cubetti congelati con un oggetto smussato, ad es. il manico di un cucchiaino di legno.
2. Per staccare i cubetti di ghiaccio mettere brevemente la vaschetta sotto acqua corrente oppure torcerla leggermente.

## 7 Comandi di base

### 7.1 Accensione dell'apparecchio

1. Premere Ⓜ.
  - ✓ L'apparecchio inizia a raffreddare.
  - ✓ Viene emesso un segnale acustico e "alarm" si accende, poiché il vano congelatore è ancora caldo.
2. Spegnerne il segnale acustico con **alarm**.
  - ✓ "alarm" si spegne non appena la temperatura impostata è stata raggiunta.
3. Impostare la temperatura desiderata. → Pagina 67

## 7.2 Istruzioni per il funzionamento


- Una volta acceso, l'apparecchio può impiegare anche diverse ore per raggiungere la temperatura impostata.  
Non inserire alcuna pietanza prima che venga raggiunta la temperatura impostata.
- Il lato anteriore dell'apparecchio, col tempo, si riscalda leggermente. Questo impedisce la formazione di condensa nella zona della garanzia della porta.
- Chiudendo lo sportello, si può verificare una depressione. Lo sportello si riapre solo con difficoltà. Attendere brevemente finché la depressione non è stata compensata.
- La temperatura dell'apparecchio varia in base alle seguenti condizioni:
  - frequenza dell'apertura dell'apparecchio
  - quantità di carico
  - temperatura degli alimenti appena conservati
  - temperatura ambiente
  - esposizione diretta alla luce del sole

## 7.3 Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Premere ①.

## 7.4 Regolazione della temperatura

### Regolazione della temperatura del congelatore

- ▶ Premere ripetutamente il pulsante  finché l'indicatore non indica l'impostazione della temperatura desiderata.

La temperatura consigliata all'interno del congelatore è pari a  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

---

## 8 Funzioni supplementari

Scopri quali funzioni aggiuntive è possibile impostare sull'apparecchio.

### 8.1 Super-congelamento automatico

Con il Super-congelamento automatico, il congelatore raffredda molto di più che durante il funzionamento normale. Gli alimenti vengono così congelati completamente più rapidamente.

Il Super-congelamento automatico si accende se si collocano gli alimenti freschi cominciando dal basso nel secondo cassetto surgelati. Se il Super-congelamento automatico è attivato, "super" si accende e si può verificare l'aumento di rumori. Al termine, l'apparecchio commuta dal Super-congelamento automatico al funzionamento normale.

#### Interrompere il Super-congelamento automatico

- ▶ Premere **super**.
- ✓ Viene visualizzata la temperatura regolata precedentemente.

### 8.2 Super-congelamento manuale

Con il Super-congelamento il congelatore raffredda al massimo della potenza.

Attivare Super-congelamento da 4 a 6 ore prima di riporre una quantità di alimenti a partire da 2 kg nel congelatore.

## it Funzioni supplementari

Per sfruttare la capacità di congelamento, utilizzare Super-congelamento.

→ "Condizioni per la capacità di congelamento", Pagina 72

**Nota:** Se Super-congelamento è attivato, il rumore dell'apparecchio aumenta.

### Attivare Super-congelamento manuale

- ▶ Premere **super**.
- ✓ "super" si accende.

**Nota:** Dopo circa 60 ore l'apparecchio commuta al funzionamento normale.

### Disattivare Super-congelamento manuale

- ▶ Premere **super**.
- ✓ Viene visualizzata la temperatura regolata precedentemente.

## 8.3 Ausilio automatico di apertura porta

L'ausilio automatico di apertura porta facilita l'apertura della porta.

### Apertura della porta con l'apposito ausilio automatico

#### ATTENZIONE!

La ripetuta chiusura anticipata della porta può causare l'usura o il guasto dell'ausilio automatico di apertura porta. Non chiudere mai la porta, finché l'ausilio non è fuoriuscito.


- ▶ Se la porta è stata tuttavia chiusa, lasciarla chiusa per 5 minuti. L'ausilio automatico di apertura porta si allinea nuovamente.
1. Premere nel centro della porta.
  - ✓ L'ausilio automatico di apertura porta fuoriesce e apre la porta di uno spazio.

2. Aprire la porta manualmente.

Se non si apre ulteriormente la porta entro 3 secondi, l'ausilio automatico di apertura porta rientra e la porta si chiude.

### Impostazione della forza di pressione dell'ausilio automatico di apertura porta



La forza di pressione è la forza che si deve applicare per attivare l'ausilio automatico di apertura porta.

1. Aprire la porta, attendere fino alla ritrazione dell'ausilio automatico di apertura porta e chiudere la porta.
2. Aprire la porta e tenere premuto **alarm** per 2 secondi.
3. Premere  finché non compare la forza di pressione desiderata.

1	Forza di pressione ridotta
2	Forza di pressione media
3	Forza di pressione elevata

- ✓ La forza di pressione dell'ausilio automatico di apertura porta è impostata e viene visualizzata la temperatura regolata precedentemente.

### Disattivazione dell'ausilio automatico di apertura porta

1. Aprire la porta, attendere fino alla ritrazione dell'ausilio automatico di apertura porta e chiudere la porta.
  2. Aprire la porta e tenere premuto **alarm** per 2 secondi.
  3. Premere ripetutamente  finché l'indicatore della temperatura non indica .
- ✓ L'ausilio per l'apertura automatica dello sportello è disattivato e viene visualizzata di nuovo la temperatura regolata precedentemente.

## Attivazione dell'ausilio automatico di apertura porta

1. Aprire la porta, attendere fino alla ritrazione dell'ausilio automatico di apertura porta e chiudere la porta.
  2. Aprire la porta e tenere premuto **alarm** per 2 secondi.
  3. Premere ripetutamente  $\gg$  finché l'indicatore della temperatura non indica la forza di pressione desiderata.  
→ *"Impostazione della forza di pressione dell'ausilio automatico di apertura porta", Pagina 68*
- ✓ L'ausilio automatico di apertura porta viene attivato con la forza di pressione corrispondente e l'indicatore della temperatura indica la temperatura regolata precedentemente.

---

## 9 Allarme

### 9.1 Allarme porta

Se lo sportello dell'apparecchio resta aperto a lungo, si attiva l'allarme porta.

Viene emesso il segnale acustico.

#### Disattivazione dell'allarme porta

- ▶ Chiudere lo sportello dell'apparecchio o premere **alarm**.
- ✓ Il segnale acustico è disattivato.

### 9.2 Allarme temperatura

Quando la temperatura nel congelatore aumenta troppo, si attiva l'allarme temperatura.

Viene emesso un segnale acustico e "alarm" si accende.

## ATTENZIONE

### Pericolo di danni alla salute!

Durante lo sbrinamento possono aumentare i batteri e i prodotti surgelati possono deteriorarsi.

- ▶ Non ricongelare gli alimenti parzialmente o completamente scongelati.
- ▶ Ricongelare solo dopo la cottura.
- ▶ Considerare una durata di conservazione inferiore.

L'allarme temperatura può attivarsi nei seguenti casi:

- L'apparecchio viene messo in funzione;  
Introdurre gli alimenti soltanto quando è stata raggiunta la temperatura impostata.
- Vengono introdotte grandi quantità di alimenti freschi;  
Prima di introdurre grandi quantità di alimenti, attivare Super-congelamento.
- Lo sportello del congelatore è aperto da troppo tempo.  
Controllare se gli alimenti si sono scongelati o hanno iniziato a sciogliersi.

### Disattivazione dell'allarme temperatura

- ▶ Premere **alarm**.
- ✓ Il segnale acustico è disattivato.
- ✓ Iniziando da questo momento la massima temperatura viene nuovamente rilevata e memorizzata.
- ✓ "alarm" si accende finché la temperatura regolata non è stata di nuovo raggiunta.

## 10 Home Connect

L'apparecchio è collegabile in rete. Collegare l'apparecchio a un terminale mobile per gestire le funzioni con l'app Home Connect.

I servizi Home Connect non sono disponibili in tutti i Paesi. La disponibilità della funzione Home Connect dipende dalla disponibilità dei servizi Home Connect nel proprio Paese. Ulteriori informazioni al riguardo sono disponibili su: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

Per poter utilizzare Home Connect stabilire innanzitutto il collegamento alla rete domestica WLAN (Wi-Fi<sup>1</sup>) e all'app Home Connect.

Dopo l'accensione dell'apparecchio attendere almeno 2 minuti per consentire l'inizializzazione interna dell'apparecchio. Configurare prima Home Connect.

L'app Home Connect guiderà attraverso l'intera procedura di accesso. Seguire le istruzioni indicate all'interno dell'app Home Connect per configurare le impostazioni.

### Consigli

- Osservare la documentazione fornita di Home Connect.
- Osservare anche le avvertenze presenti nell'app Home Connect.

### Note

- Osservare le avvertenze di sicurezza delle presenti istruzioni per l'uso e accertarsi che vengano rispettate quando l'apparecchio viene utilizzato mediante l'app Home Connect.

→ "Sicurezza", Pagina 57

- I comandi impartiti direttamente sull'apparecchio hanno sempre la priorità. Quando l'apparecchio viene comandato direttamente, i comandi tramite l'app Home Connect non sono disponibili.

### 10.1 Configurazione dell'app Home Connect

1. Installare l'app Home Connect sul dispositivo mobile.
2. Avviare l'app Home Connect e configurare l'accesso a Home Connect.

L'app Home Connect guiderà attraverso l'intera procedura di accesso.

### 10.2 Configurazione di Home Connect

#### Requisiti

- L'app Home Connect è configurata sul dispositivo mobile.
  - L'apparecchio è coperto dalla rete domestica WLAN (Wi-Fi) nel luogo d'installazione.
1. Aprire l'app Home Connect e fare la scansione del codice QR qui di seguito.



2. Seguire le istruzioni dell'app Home Connect.



<sup>1</sup> Wi-Fi è un marchio registrato di Wi-Fi Alliance.

## 10.3 Installazione degli aggiornamenti del software Home Connect

A intervalli regolari l'apparecchio ricerca aggiornamenti per il software Home Connect.



**Nota:** Se sono disponibili aggiornamenti, l'indicatore della temperatura indica "UP".

Per interrompere l'aggiornamento e ripristinare l'indicatore alla temperatura impostata, premere su un campo touch qualsiasi.

1. Premere .
- ✓ L'indicatore della temperatura indica "Cn".
2. Premere ripetutamente **super** finché l'indicatore della temperatura non indica "UP".
3. Premere .
- ✓ L'indicatore della temperatura mostra un'animazione.
- ✓ L'aggiornamento viene installato.
- ✓ Durante l'installazione il pannello di comando è bloccato.
- ✓ Se l'installazione è avvenuta correttamente, l'indicatore della temperatura indica "On".
4. Se l'indicatore della temperatura indica "Er", l'apparecchio non è stato in grado di installare l'aggiornamento.
  - Ripetere l'operazione in un secondo momento.
5. Nel caso in cui non sia possibile concludere l'aggiornamento dopo molteplici tentativi, contattare il Servizio di assistenza clienti  
→ *Pagina 79*.

## 10.4 Reset delle impostazioni Home Connect

Se si verificano problemi di connessione dell'apparecchio con la rete domestica WLAN (Wi-Fi) o se si desidera collegarlo a una rete WLAN (Wi-Fi) diversa, è possibile ripristinare le impostazioni Home Connect.

1. Premere .
- ✓ L'indicatore della temperatura indica "Cn".
2. Premere ripetutamente **super** finché l'indicatore della temperatura non indica "rE".
3. Premere .
- ✓ L'indicatore della temperatura mostra un'animazione per circa 15 secondi.
- ✓ L'indicatore della temperatura indica "On".
- ✓ Le impostazioni Home Connect sono resettate.

## 10.5 Protezione dei dati

Seguire le indicazioni sulla protezione dei dati.

Con il primo collegamento dell'apparecchio a una rete domestica connessa a Internet, l'apparecchio trasmette le seguenti categorie di dati al server Home Connect (prima registrazione):

- Identificativo univoco dell'apparecchio (costituito dai codici dell'apparecchio e dall'indirizzo MAC del modulo di comunicazione Wi-Fi installato).
- Certificato di sicurezza del modulo di comunicazione Wi-Fi (per la protezione informatica della connessione).
- La versione attuale del software e dell'hardware dell'elettrodomestico.
- Stato di un eventuale ripristino delle impostazioni di fabbrica.

La prima registrazione prepara l'apparecchio per l'utilizzo delle funzionalità Home Connect ed è necessaria soltanto nel momento in cui si desidera utilizzare le funzionalità Home Connect per la prima volta.

**Nota:** Osservare che le funzionalità Home Connect sono utilizzabili solo in abbinamento all'app Home Connect. Le informazioni sulla tutela dei dati possono essere richiamate nell'app Home Connect.

---

## 11 Congelatore

Nel vano congelatore è possibile conservare i prodotti surgelati, congelare gli alimenti e produrre i cubetti di ghiaccio.

La temperatura può essere regolata da  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

La conservazione a lungo termine degli alimenti va eseguita a  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  o a temperature più basse.

Mediante conservazione in congelatore anche alimenti deperibili possono essere conservati a lungo termine. Le basse temperature rallentano oppure arrestano il deterioramento.

### 11.1 Capacità di congelamento

La capacità di congelamento indica in quante ore può essere completamente congelata una determinata quantità di alimenti.

Sulla targhetta identificativa sono riportati i dati della capacità di congelamento. → Fig. **1** / **4**

### Condizioni per la capacità di congelamento

1. Circa 24 ore prima della conservazione di alimenti freschi, attivare Super-congelamento.  
→ "Attivare Super-congelamento manuale", Pagina 68
2. Riempire con gli alimenti prima lo scomparto superiore.
3. Se lo scomparto superiore non è sufficiente, conservare la quantità restante nello scomparto sottostante.

### 11.2 Utilizzo completo del volume del vano congelatore

Scoprire come collocare la quantità massima di alimenti congelati nel vano.

1. Rimuovere tutte le parti dell'attrezzatura interna nel congelatore.  
→ Pagina 75
2. Disporre gli alimenti direttamente sui ripiani e sul fondo del congelatore.

### 11.3 Consigli per la conservazione di alimenti nel vano congelatore

- Sistemare gli alimenti confezionati o coperti in modo sigillato.
- Non mettere gli alimenti da surgelare a contatto con gli alimenti surgelati.
- Disporre gli alimenti distesi in piano nei cassetti surgelati.
- Affinché l'aria circoli senza ostacoli all'interno dell'apparecchio, spingere il cassetto surgelati fino in fondo.



## 11.4 Consigli per congelare alimenti freschi

- Congelare soltanto alimenti freschi e integri.
- Congelare alimenti in porzioni.
- Gli alimenti da cuocere sono più adeguati rispetto a quelli da consumare crudi.
- Lavare, sminuzzare e sbollentare la verdura prima di congelarla.
- Lavare, sbucciare ed eventualmente sbucciare la frutta prima di congelarla, aggiungere eventualmente zucchero o una soluzione di acido ascorbico.
- Alimenti adatti al congelamento sono ad es. prodotti da forno, pesce e frutti di mare, carne, selvaggina e pollame, uova senza guscio, formaggio, burro, quark, cibi pronti e i residui di alimenti.
- Alimenti non adatti al congelamento sono ad es. lattuga, ravanelli, uova con guscio, uva, mele e pere crude, yogurt, panna acida, crème fraîche e maionese.

### Confezionamento di alimenti surgelati

Il materiale di confezionamento adeguato e la tipologia corretta di imballaggio mantengono la qualità del prodotto ed evitano bruciature da freddo.

1. Introdurre l'alimento nella confezione.
2. Fare uscire l'aria.
3. Chiudere le confezioni a tenuta d'aria, per evitare che gli alimenti perdano il gusto o possano essiccarsi.
4. Scrivere sulla confezione il contenuto e la data di congelamento.

## 11.5 Conservazione degli alimenti congelati a $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$

Alimento	Tempo di conservazione
Pesce, insaccati di carne, cibi cotti, prodotti da forno	fino a 6 mesi
Carne, pollame	fino a 8 mesi
Frutta, verdura	fino a 12 mesi

Il calendario di congelamento stampato indica la massima durata di conservazione, calcolata in mesi, ad una temperatura costante di  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## 11.6 Metodi di scongelamento per alimenti congelati



### ATTENZIONE

#### Pericolo di danni alla salute!

Durante lo sbrinamento possono aumentare i batteri e i prodotti surgelati possono deteriorarsi.

- ▶ Non ricongelare gli alimenti parzialmente o completamente scongelati.
- ▶ Ricongelare solo dopo la cottura.
- ▶ Considerare una durata di conservazione inferiore.
- Scongela gli alimenti di origine animale, come pesce, carne, formaggio e quark, nel frigorifero.
- Scongela il pane a temperatura ambiente.
- Preparare gli alimenti per il consumo immediato nel microonde, nel forno o sul piano cottura.

---

## 12 Scongelamento

### 12.1 Scongelamento nel vano congelatore

Grazie al sistema "NoFrost" completamente automatico, nel congelatore non si forma ghiaccio. Lo sbrinamento da parte del cliente non è necessario.

---

## 13 Pulizia e cura

Per mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni, sottoporlo a una cura e a una manutenzione scrupolose.

La pulizia dei punti inaccessibili deve essere effettuata dal servizio di assistenza clienti. La pulizia da parte del servizio di assistenza clienti può comportare costi.

### 13.1 Preparazione dell'apparecchio per la pulizia

1. Spegnerne l'apparecchio. → *Pagina 67*
2. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.  
Togliere la spina del cavo di alimentazione o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.
3. Togliere tutti gli alimenti e conservarli in un luogo fresco.  
Se disponibili, mettere degli accumulatori del freddo sugli alimenti.
4. Rimuovere tutte le parti dell'attrezzatura e gli accessori dall'apparecchio. → *Pagina 75*

### 13.2 Pulizia dell'apparecchio

#### **AVVERTENZA**

##### **Pericolo di scosse elettriche!**

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

I liquidi che raggiungono l'interno dell'unità d'illuminazione o gli elementi di comando possono essere nocivi.

- ▶ L'acqua con detersivo non deve penetrare nell'unità d'illuminazione o negli elementi di comando.

#### **ATTENZIONE!**

I detersivi non appropriati possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.

- ▶ Non utilizzare spugnette dure o abrasive.
- ▶ Non usare prodotti corrosivi o abrasivi.
- ▶ Non utilizzare detersivi a elevato contenuto di alcol,

Lavando i pezzi dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie, questi si possono deformare o scolorire.

- ▶ Non lavare mai le parti dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie.

1. Preparare l'apparecchio per la pulizia. → *Pagina 74*
2. Pulire l'apparecchio, le parti dell'attrezzatura, i componenti dell'apparecchio e le guarnizioni della porta utilizzando un panno spugna, acqua tiepida e una quantità esigua di detersivo con pH neutro.
3. Asciugare a fondo con un panno morbido e asciutto.
4. Inserire le parti dell'attrezzatura.
5. Collegare elettricamente l'apparecchio. → *Pagina 65*
6. Accendere l'apparecchio.  
→ *Pagina 66*

7. Inserire gli alimenti.

### **13.3 Rimozione degli accessori**

Se si vogliono pulire a fondo le parti dell'attrezzatura, rimuoverle dall'apparecchio.

#### **Rimozione dello sportello del congelatore**

- ▶ Aprire lo sportello del congelatore e staccarlo dal supporto.

→ Fig. **3**

#### **Rimozione del ripiano del congelatore**

- ▶ Estrarre e rimuovere il ripiano del congelatore.

→ Fig. **4**

#### **Rimozione del cassetto surgelati**

1. Estrarre il cassetto surgelati fino a battuta.
2. Sollevare il cassetto surgelati da davanti ① ed estrarlo da dietro ②.

→ Fig. **5**

## 14 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

### AVVERTENZA

#### Pericolo di scosse elettriche!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non raffredda, l'indicatore e l'illuminazione sono accesi.	Il programma «dimostrativo» è attivo. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eseguire l'autotest dell'apparecchio. → <i>Pagina 78</i></li> <li>✓ Alla fine dell'autotest, l'apparecchio passa al funzionamento normale.</li> </ul>
Home Connect non funziona correttamente.	Sono possibili diverse cause scatenanti. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accedere a <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>
Compare <b>E</b> o <b>d</b> sull'indicatore della temperatura.	Il sistema elettronico ha riconosciuto un errore. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnere l'apparecchio. → <i>Pagina 67</i></li> <li>2. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Togliere la spina del cavo di alimentazione o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.</li> <li>3. Collegare nuovamente l'apparecchio dopo 5 minuti.</li> <li>4. Se il messaggio continua a comparire sul display, rivolgersi al servizio assistenza clienti.</li> </ol> <p>Il numero del servizio di assistenza clienti si trova nell'elenco dei centri di assistenza allegato:</p>
L'indicatore della temperatura lampeggia.	Sono possibili diverse cause scatenanti. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere <b>alarm</b>.</li> <li>✓ L'allarme viene disattivato.</li> </ul> <hr/> <p>La porta dell'apparecchio è aperta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Chiudere la porta.</li> </ul> <hr/> <p>Le aperture di ventilazione esterne sono coperte.</p>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
L'indicatore della temperatura lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rimuovere gli ostacoli che si trovano davanti alle aperture di ventilazione esterne.</li> </ul> <hr/> <p>Sono state introdotte grandi quantità di alimenti freschi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Non superare la capacità di congelamento. → "<i>Capacità di congelamento</i>", <i>Pagina 72</i></li> </ul>
Viene emesso un segnale acustico, l'indicatore della temperatura lampeggia e "alarm" si accende.	<p>Sono possibili diverse cause scatenanti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere <b>alarm</b>.</li> <li>✓ L'allarme viene disattivato.</li> </ul> <hr/> <p>La porta dell'apparecchio è aperta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Chiudere la porta.</li> </ul> <hr/> <p>Le aperture di ventilazione esterne sono coperte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rimuovere gli ostacoli che si trovano davanti alle aperture di ventilazione esterne.</li> </ul> <hr/> <p>Sono state introdotte grandi quantità di alimenti freschi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Non superare la capacità di congelamento. → "<i>Capacità di congelamento</i>", <i>Pagina 72</i></li> </ul>
La temperatura si discosta notevolmente dall'impostazione.	<p>Sono possibili diverse cause scatenanti.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnere l'apparecchio. → <i>Pagina 67</i></li> <li>2. Riaccendere l'apparecchio dopo circa 5 minuti. → <i>Pagina 66</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Se la temperatura è troppo elevata, controllarla di nuovo dopo qualche ora.</li> <li>– Se la temperatura è troppo bassa, controllarla di nuovo il giorno seguente.</li> </ul> </li> </ol>
L'apparecchio emette rumori come gorgoglii, ronzii, scatti, scricchiolii.	<p>Nessun guasto. Un motore è in funzione, ad es. gruppo frigorifero, ventola. Il refrigerante fluisce nei tubi. Motore, interruttori ed elettrovalvole si inseriscono o disinseriscono. Sbrinamento automatico eseguito correttamente.</p> <p>Nessun trattamento necessario.</p>
L'apparecchio produce dei rumori.	<p>Le parti dell'attrezzatura traballano o si incastrano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controllare le parti estraibili ed eventualmente inserirle di nuovo correttamente.</li> </ul> <hr/> <p>Le stoviglie si toccano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Separare le stoviglie.</li> </ul> <hr/> <p>Super-congelamento è attivato.</p> <p>Nessun trattamento necessario.</p>

## 14.1 Interruzione dell'alimentazione elettrica

Durante un'interruzione di corrente la temperatura nell'apparecchio aumenta, riducendo il tempo di conservazione e la qualità degli alimenti congelati.

Sul nostro sito web relativo all'apparecchio, all'interno dei dati tecnici è riportato il tempo di conservazione degli alimenti congelati in caso di anomalia.

### Note

- Durante un'interruzione di corrente, aprire l'apparecchio il meno possibile e non conservare ulteriori alimenti.
- Controllare la qualità degli alimenti dopo l'interruzione dell'alimentazione elettrica.
  - Smaltire gli alimenti che si sono scongelati e hanno una temperatura superiore a 5 °C.
  - Cucinare gli alimenti leggermente scongelati e consumarli o congelarli di nuovo.

## 14.2 Esecuzione dell'autotest dell'apparecchio

L'apparecchio dispone di un autotest che indica i guasti che possono essere eliminati dal servizio di assistenza clienti.

1. Spegnerne l'apparecchio. → *Pagina 67*
  2. Riaccendere l'apparecchio dopo 5 minuti. → *Pagina 66*
  3. Entro 10 secondi dopo l'accensione, mantenere premuto per 3 - 5 secondi **super**, finché non viene emesso un segnale acustico.
- ✓ Si avvia l'autotest dell'apparecchio.
  - ✓ Durante l'autotest, di tanto in tanto viene emesso un lungo segnale acustico.

- ✓ Se al termine dell'autotest vengono emessi 2 segnali acustici e l'indicatore mostra la temperatura impostata, l'apparecchio funziona regolarmente. L'apparecchio passa al funzionamento normale.
- ✓ Se al termine dell'autotest viene emesso 5 volte il segnale acustico e "super" lampeggia per 10 secondi, informare il servizio di assistenza clienti.

---

## 15 Stoccaggio e smaltimento

### 15.1 Messa fuori servizio dell'apparecchio

1. Spegnerne l'apparecchio. → *Pagina 67*
2. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Togliere la spina del cavo di alimentazione o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.
3. Estrarre tutti gli alimenti.
4. Pulire l'apparecchio. → *Pagina 74*
5. Per garantire un'aerazione nel vano interno, lasciare aperto l'apparecchio.

## 15.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

### **AVVERTENZA**

#### **Pericolo di danni alla salute!**

I bambini possono restare chiusi nell'apparecchio, rischiando la vita.

- ▶ Per rendere difficile ai bambini l'ingresso nell'apparecchio, non rimuovere dal suo interno ripiani e contenitori.
- ▶ Tenere i bambini lontano dall'apparecchio dismesso.

### **AVVERTENZA**

#### **Pericolo di incendio!**

In caso di danneggiamento dei tubi, il refrigerante infiammabile e i gas nocivi possono fuoriuscire e prendere fuoco.

- ▶ Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante e l'isolamento.
1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
  2. Tagliare il cavo di alimentazione.
  3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici

(waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

## 16 Servizio di assistenza clienti

I ricambi originali rilevanti per il funzionamento secondo il corrispondente regolamento Ecodesign sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti per un periodo di almeno 10 anni a partire dalla messa in circolazione dell'apparecchio all'interno dello Spazio economico europeo.

**Nota:** L'intervento del servizio di assistenza clienti è gratuito nell'ambito delle condizioni di garanzia del produttore applicabili a livello locale. La durata minima della garanzia (garanzia del produttore per utenti privati) nello Spazio economico europeo è di 2 anni secondo le condizioni di garanzia applicabili a livello locale. Le condizioni di garanzia non producono alcun effetto su altri diritti o rivendicazioni spettanti conformemente al diritto locale.

Informazioni dettagliate sulla durata della garanzia e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti, presso il proprio rivenditore o sul nostro sito Internet.

Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

## it Dati tecnici

I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato o sul nostro sito Internet.

### 16.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) sono riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

→ Fig. **1** / **4**

Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

---

## 17 Dati tecnici

Il refrigerante, il contenuto utile ed altri dati tecnici sono indicati sulla targhetta identificativa.

→ Fig. **1** / **4**

Ulteriori informazioni sul modello scelto sono disponibili sul sito Internet <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Questo link rimanda alla pagina ufficiale del database europeo dei prodotti EPREL. Seguire quindi le indicazioni relative alla ricerca del modello. Si riconosce il modello dal segno prima della barra del codice prodotto (E-Nr.) sulla targhetta identificativa. In alternativa, l'indicazione del modello si trova anche nella prima riga dell'etichetta energetica UE.

---

## 18 Dichiarazione di conformità

Con la presente BSH Hausgeräte GmbH dichiara che l'apparecchio con funzionalità Home Connect è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni in materia della direttiva 2014/53/EU.

La dichiarazione di conformità dettagliata RED è consultabile sul sito Internet [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) alla pagina del prodotto nei documenti supplementari.




2,4 GHz di banda (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW  
5 GHz di banda (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 50 mW

---

<sup>1</sup> Valido solo per i Paesi dello Spazio economico europeo



	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz di WLAN (Wi-Fi): solo per l'uso in ambienti interni.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz di WLAN (Wi-Fi): solo per l'uso in ambienti interni.

# Inhoudsopgave

<b>1 Veiligheid</b> .....	<b>84</b>	8.2 Handmatig Supervriezen .....	93
1.1 Algemene aanwijzingen .....	84	8.3 Automatische deuropenings- hulp .....	94
1.2 Bestemming van het appa- raat .....	84	<b>9 Alarm</b> .....	<b>95</b>
1.3 Inperking van de gebruikers ...	84	9.1 Deuralarm .....	95
1.4 Veiliger transport .....	84	9.2 Temperatuuralarm .....	95
1.5 Veilige installatie .....	85	<b>10 Home Connect</b> .....	<b>95</b>
1.6 Veilig gebruik .....	86	10.1 Home Connect app instel- len .....	96
1.7 Beschadigd apparaat .....	88	10.2 Home Connect instellen .....	96
<b>2 Het voorkomen van materiële schade</b> .....	<b>89</b>	10.3 Update van de Home Con- nect software installeren .....	96
<b>3 Milieubescherming en bespa- ring</b> .....	<b>89</b>	10.4 Home Connect instellingen resetten .....	97
3.1 Afvoeren van de verpakking ...	89	10.5 Bescherming persoonsge- gevens .....	97
3.2 Energie besparen .....	89	<b>11 Vriesvak</b> .....	<b>97</b>
<b>4 Opstellen en aansluiten</b> .....	<b>89</b>	11.1 Invriescapaciteit .....	98
4.1 Leveringsomvang .....	89	11.2 Vriesvakvolume volledig gebruiken .....	98
4.2 Criteria voor de opstellocatie ..	90	11.3 Tips voor het bewaren van levensmiddelen in het vries- vak .....	98
4.3 Apparaat monteren .....	91	11.4 Tips voor het bevriezen van verse levensmiddelen .....	98
4.4 Het apparaat voor het eerste gebruik voorbereiden .....	91	11.5 Houdbaarheid van de diep- vrieswaren bij -18 °C .....	99
4.5 Apparaat elektrisch aanslui- ten .....	91	11.6 Ontdooimethodes voor diepvrieswaren .....	99
<b>5 Uw apparaat leren kennen</b> .....	<b>91</b>	<b>12 Ontdooien</b> .....	<b>99</b>
5.1 Apparaat .....	91	12.1 Ontdooien in het vriesvak ....	99
5.2 Bedieningspaneel .....	91	<b>13 Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>99</b>
<b>6 Uitrusting</b> .....	<b>92</b>	13.1 Apparaat voorbereiden voor reiniging .....	99
6.1 Klep van het vriesvak .....	92	13.2 Apparaat schoonmaken .....	100
6.2 Accessoires .....	92	13.3 Onderdelen eruit halen .....	100
<b>7 De Bediening in essentie</b> .....	<b>92</b>	<b>14 Storingen verhelpen</b> .....	<b>101</b>
7.1 Apparaat inschakelen .....	92	14.1 Stroomuitval .....	103
7.2 Opmerkingen bij het gebruik ..	92	14.2 Apparaatzelftest uitvoeren ...	103
7.3 Machine uitschakelen .....	93		
7.4 Temperatuur instellen .....	93		
<b>8 Extra functies</b> .....	<b>93</b>		
8.1 Automatisch Supervriezen .....	93		

<b>15 Opslaan en afvoeren.....</b>	<b>103</b>
15.1 Apparaat buiten gebruik stellen .....	103
15.2 Afvoeren van uw oude ap- paraat .....	104
<b>16 Servicedienst.....</b>	<b>104</b>
16.1 Productnummer (E-nr.) en productienummer (FD).....	105
<b>17 Technische gegevens.....</b>	<b>105</b>
<b>18 Conformiteitsverklaring.....</b>	<b>105</b>



## 1 Veiligheid

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht.

### 1.1 Algemene aanwijzingen

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de productinformatie voor later gebruik of voor volgende eigenaren.
- Sluit het apparaat in geval van transportschade niet aan.

### 1.2 Bestemming van het apparaat

Dit apparaat is uitsluitend voor de inbouw bedoeld.

Gebruik het apparaat uitsluitend:

- om levensmiddelen te bevriezen en voor de bereiding van ijsblokjes.
- voor huishoudelijk gebruik en in gesloten ruimtes binnen de huiselijke omgeving.
- tot een hoogte van 2000 m boven zeeniveau.

### 1.3 Inperking van de gebruikers

Dit apparaat kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of met gebrekkige ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien deze niet onder toezicht staan.

Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de koelkast/diepvriezer vullen en legen.

### 1.4 Veiliger transport

#### **WAARSCHUWING – Kans op letsel!**

Het hoge gewicht van het apparaat kan bij het optillen letsels veroorzaken.

- ▶ Het apparaat niet alleen optillen.

## 1.5 Veilige installatie

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!**

Ondeskundige installaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Het apparaat uitsluitend aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde op een stroomnet met wisselstroom aansluiten.
- ▶ Het randaardesysteem van de elektrische huisinstallatie moet conform de elektrotechnische voorschriften zijn geïnstalleerd.
- ▶ Nooit het apparaat via een externe schakelinrichting voeden, bijvoorbeeld een tijdschakelaar of besturing op afstand.
- ▶ Wanneer het apparaat is ingebouwd, moet de netstekker van de netaansluitkabel vrij toegankelijk zijn, of wanneer vrije toegang niet mogelijk is, moet in de vast geplaatste elektrische installatie een scheidingsinrichting volgens de installatievoorschriften zijn ingebouwd.
- ▶ Bij het opstellen van het apparaat erop letten dat het netsnoer niet wordt afgeklemd of beschadigd.

Een beschadigde isolatie van het netsnoer is gevaarlijk.

- ▶ Nooit het aansluitsnoer met warmtebronnen in contact brengen.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op explosie!**

Wanneer de ventilatie-openingen van het apparaat zijn gesloten, dan kan bij een lek van het koude circuit een brandbaar gas-luchtmengsel ontstaan.

- ▶ Sluit ventilatie-openingen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwbehuizing niet af.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op brand!**

Het gebruik van een verlengd netsnoer en niet-toegestane adapters is gevaarlijk.

- ▶ Geen verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten gebruiken.
- ▶ Alleen door de fabrikant goedgekeurde adapters en netsnoeren gebruiken.

- ▶ Wanneer het netsnoer te kort is en er geen langer netsnoer beschikbaar is, neem dan contact op met een elektrospciaalzaak om de huisinstallatie aan te passen.

Draagbare mobiele meervoudige stopcontacten of draagbare netvoedingen kunnen oververhit raken en tot brand leiden.

- ▶ Draagbare mobiele meervoudige stopcontacten of draagbare netvoedingen niet aan de achterkant van de apparaten plaatsen.

## 1.6 Veilig gebruik

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!**

Binnendringend vocht kan een elektrische schok veroorzaken.

- ▶ Gebruik het apparaat alleen in gesloten ruimtes.
- ▶ Stel het apparaat nooit bloot aan grote hitte en vochtigheid.
- ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op verstikking!**

Kinderen kunnen verpakkingsmateriaal over het hoofd trekken en hierin verstrikt raken en stikken.

- ▶ Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen houden.
- ▶ Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen.

Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en hierdoor stikken.

- ▶ Kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden.
- ▶ Kinderen niet met kleine onderdelen laten spelen.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op explosie!**

Door beschadiging van de koudemiddelkringloop kan brandbaar koudemiddel lekken en exploderen.

- ▶ Gebruik voor het versnellen van het ontdooien geen andere mechanische inrichtingen of andere middelen dan diegene die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- ▶ Maak vastgevroren levensmiddelen met een stomp voorwerp los, bijv. met een steel van een houten lepel.

Producten met brandbare drijfgassen en explosieve stoffen kunnen exploderen, bijv. spuitbussen.

- ▶ Bewaar geen producten met brandbare drijfgassen en explosieve stoffen in het apparaat.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op brand!**

Elektrische apparaten binnenin het apparaat kunnen tot een brand leiden, bijv. verwarmingsapparaten of elektrische ijsbereiders.

- ▶ Gebruik geen elektrische apparaten binnenin het apparaat.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op letsel!**

Flessen of blikjes met koolzuurhoudende drank kunnen barsten.

- ▶ Geen flessen of blikjes met koolzuurhoudende drank in het vriesvak bewaren.

Letsel aan de ogen door lekkend brandbaar koudemiddel en schadelijke gassen.

- ▶ De buizen van de koudemiddelkringloop en de isolatie niet beschadigen.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op koude-brandwonden!**

Contact met diepvrieswaren en koude oppervlakken kan tot brandwonden door koude leiden.

- ▶ Nooit diepvrieswaren in de mond nemen nadat deze uit het vriesvak werden genomen.
- ▶ Vermijd langer contact van de huid met diepvrieswaren, ijs en oppervlakken van het vriesvak.

### **⚠ VOORZICHTIG – Kans op gevaar voor de gezondheid!**

Houd de volgende aanwijzingen aan om verontreiniging van levensmiddelen te voorkomen.

- ▶ Wanneer de deur langere tijd wordt geopend, kan dit leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de vakken van het apparaat.
- ▶ Maak de oppervlakken, die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in contact komen, regelmatig schoon.
- ▶ Wanneer het koel-/vriesapparaat langere tijd leeg staat, het apparaat uitschakelen, ontdooien, reinigen en de deur open laten, om schimmelvorming te voorkomen.

## 1.7 Beschadigd apparaat

### **WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!**

Een beschadigd apparaat of een beschadigd netsnoer is gevaarlijk.

- ▶ Nooit een beschadigd apparaat gebruiken.
- ▶ Nooit aan het netsnoer trekken, om het apparaat van het elektriciteitsnet te scheiden. Altijd aan de stekker van het netsnoer trekken.
- ▶ Wanneer het apparaat of het netsnoer is beschadigd, dan direct de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen of de zekering in de meterkast uitschakelen.
- ▶ Contact opnemen met de servicedienst. → *Pagina 104*

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- ▶ Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
- ▶ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermijding van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.

### **WAARSCHUWING – Kans op brand!**



Bij beschadiging van de leidingen kunnen brandbaar koudemiddel en schadelijke gassen ontsnappen en ontsteken.

- ▶ Houd vuur en ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat.
- ▶ Ventileer de ruimte.
- ▶ Het apparaat uitschakelen. → *Pagina 93*
- ▶ De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken of de zekering in de meterkast uitschakelen.
- ▶ Neem contact op met de service. → *Pagina 104*



---

## 2 Het voorkomen van materiële schade

### LET OP!

Door het gebruik van de plint, laden of apparaatdeuren als zitvlak of opstapje kan het apparaat beschadigd raken.

- ▶ Niet op de plint, laden of deuren staat of leunen.

Door verontreinigingen met olie of vet kunnen kunststofdelen en deurafdichtingen poreus worden.

- ▶ Houd kunststofdelen en deurafdichtingen olie- en vetvrij.

Wanneer u uitrustingsdelen en accessoires in de vaatwasser reinigt, kunnen deze vervormen of verkleuren.

- ▶ Nooit uitrustingsdelen en accessoires in de vaatwasser reinigen.

---

## 3 Milieubescherming en besparing

### 3.1 Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

- ▶ De afzonderlijke componenten op soort gescheiden afvoeren.

### 3.2 Energie besparen

Als u deze aanwijzingen opvolgt, verbruikt uw apparaat minder stroom.

#### Keuze van de opstellingslocatie

- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Plaats het apparaat zo ver mogelijk van radiatoren, fornuis en andere warmtebronnen:

- Houd 30 mm afstand aan tot elektrische- of gasfornuizen.
- Houd 300 mm afstand aan tot olie- en kolenfornuizen.
- Een nisdiepte van 560 mm gebruiken.
- De externe ventilatieopeningen nooit afdekken of blokkeren.

#### Energie besparen bij het gebruik.

**Opmerking:** De plaatsing van de uitrustingsonderdelen heeft geen invloed op het energieverbruik van het apparaat.

- Open het apparaat slechts kort en sluit het zorgvuldig.
- De binnenste ventilatieopeningen of de externe ventilatieopeningen nooit afdekken of blokkeren.
- Transporteer gekoelde levensmiddelen in een koeltas en leg ze snel in het apparaat.
- Warm voedsel en dranken eerst laten afkoelen, daarna in het apparaat plaatsen.
- Laat altijd wat ruimte tussen de levensmiddelen en de achterwand.

---

## 4 Opstellen en aansluiten

### 4.1 Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op transportschade en de volledigheid van de levering.

Neem bij klachten met uw dealer of onze servicedienst → *Pagina 104* contact op.

De levering bestaat uit:

- Inbouw

## nl Opstellen en aansluiten

- Uitrusting en accessoires<sup>1</sup>
- Montagemateriaal
- Montagehandleiding
- Gebruiksaanwijzing
- Klantenservice overzicht
- Garantiebijlage<sup>2</sup>
- Energielabel
- Informatie over energieverbruik en geluiden
- Informatie over Home Connect

## 4.2 Criteria voor de opstellocatie

### **WAARSCHUWING** **Kans op explosie!**

Wanneer het apparaat in een te kleine ruimte staat, kan er bij een lek van het koudecircuit een brandbaar gas-luchtmengsel ontstaan.

- ▶ Stel het apparaat uitsluitend op in een ruimte, welke tenminste een volume heeft van 1 m<sup>3</sup> per 8 g koudemiddel. De hoeveelheid van het koudemiddel staat op het typeplaatje. → Fig. **1** / **4**

Het gewicht van het apparaat kan afhankelijk van het model tot 70 bedragen.

De ondergrond moet stabiel genoeg zijn om het gewicht van het apparaat te dragen.

### **Toegestane ruimtetemperatuur**

De toegestane kamertemperatuur is afhankelijk van de klimaatklasse van het apparaat.

De klimaatklasse vindt u op het typeplaatje. → Fig. **1** / **4**

<b>Klimaat-klasse</b>	<b>Toegestane ruimte-temperatuur</b>
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Het apparaat is volledig functioneel binnen de toegestane binnentemperatuur.

Wanneer u een apparaat van de klimaatklasse SN gebruikt bij lagere kamertemperaturen, dan kunnen beschadigingen aan het apparaat tot een kamertemperatuur van 5 °C worden uitgesloten.

### **Nismaten**

Neem de nisafmetingen in acht als u uw apparaat in de nis inbouwt. Bij afwijkingen kunnen problemen optreden tijdens de installatie van het apparaat.

### **Nisdiepte**

Bouw het apparaat in de aanbevolen nisdiepte van 560 mm in.

Bij een kleinere nisdiepte wordt het energieverbruik iets hoger. De nisdiepte moet minimaal 550 mm bedragen.

### **Nisbreedte**

Voor het apparaat is een meubelnis met een binnenbreedte van minimaal 560 mm nodig.

### **Over-and-Under- en Side-by-Side-opstelling**

Als u 2 koeltoestellen boven of naast elkaar wilt opstellen, moet u tussen de toestellen minimaal een tussenafstand van 150 mm aanhouden. Voor bepaalde toestellen is een opstelling

<sup>1</sup> Afhangelijk van de apparaatuitvoering

<sup>2</sup> Niet in alle landen

zonder minimumafstand mogelijk. Neem hiervoor contact op met uw dealer of keukeninstallateur.

### 4.3 Apparaat monteren

- ▶ Het apparaat conform meegeleverde montagehandleiding monteren.

### 4.4 Het apparaat voor het eerste gebruik voorbereiden

1. Haal het informatiemateriaal er uit.
2. Verwijder de beschermfolie en transportborgingen, bijv. plakstrips en karton.
3. Het apparaat voor de eerste keer reinigen. → *Pagina 100*

### 4.5 Apparaat elektrisch aansluiten

1. De netstekker van het aansluit-snoer van het apparaat in een stopcontact in de omgeving van het apparaat steken.  
De aansluitgegevens van het apparaat staan op het typeplaatje.  
→ *Fig. 1 / 4*
  2. De netstekker op vastheid controleren.
- ✓ Het apparaat is nu gereed voor gebruik.

## 5 Uw apparaat leren kennen

### 5.1 Apparaat

Hier vindt u een overzicht van de onderdelen van uw apparaat.

→ *Fig. 1*

- 
- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | Bedieningspaneel<br>→ <i>Pagina 91</i> |
|----------|--|
- 

- 
- |          |                    |
|----------|--------------------|
| <b>2</b> | Vriesvaklegplateau |
|----------|--------------------|
- 

- |          |   |
|----------|---|
| <b>3</b> | Klep van het vriesvak<br>→ <i>Pagina 92</i> |
|----------|---|
- 

- |          |                                 |
|----------|---------------------------------|
| <b>4</b> | Typeplaatje → <i>Pagina 105</i> |
|----------|---------------------------------|
- 

- |          |                  |
|----------|------------------|
| <b>5</b> | Deuropeningshulp |
|----------|------------------|
- 

**Opmerking:** Verschillen tussen uw apparaat en de afbeeldingen zijn mogelijk op basis van uitrusting en grootte.

### 5.2 Bedieningspaneel

Via het bedieningsveld kunt u alle functies van uw apparaat instellen en informatie krijgen over de gebruikstoestand.

→ *Fig. 2*

- 
- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | alarm schakelt het waarschuwingssignaal uit. |
|----------|--|
- 

- |          |  |
|----------|--|
| <b>2</b> | ⟨⟩ stelt de temperatuur van het vriesvak in. |
|----------|--|
- 

- |          |   |
|----------|---|
| <b>3</b> | Toont de ingestelde temperatuur van het vriesvak in °C. |
|----------|---|
- 

- |          |  |
|----------|--|
| <b>4</b> | super schakelt Supervriezen in of uit. |
|----------|--|
- 

- |          |  |
|----------|--|
| <b>5</b> | 📶 open het menu voor het instellen van Home Connect. |
|----------|--|
- 

- |          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| <b>6</b> | Ⓜ schakelt het apparaat in of uit. |
|----------|------------------------------------|
-

---

## 6 Uitrusting

De uitrusting van uw apparaat is modelafhankelijk.

### 6.1 Klep van het vriesvak

Bewaar op het legplateau achter de klep van het vriesvak vaak gebruikte of kortstondig te bewaren levensmiddelen.

### 6.2 Accessoires

Gebruik alleen originele accessoires. Deze zijn op het apparaat afgestemd. De accessoires van het apparaat zijn afhankelijk van het model.

#### Koude-accu

Gebruik de koude-accu voor het tijdelijk koel houden van levensmiddelen, bijv. in een koeltas.

**Tip:** De koude-accu vertraagt bij het uitvallen van de stroom of bij een storing het verwarmen van de opgeslagen diepvrieswaren.

#### Ijsblokjeschaal

Gebruik de ijsblokjeschaal om ijsblokjes te maken.

#### Ijsblokjes maken

Gebruik voor het maken van ijsblokjes uitsluitend drinkwater.

1. Vul de schaal voor ijsblokjes voor  $\frac{3}{4}$  met drinkwater en plaats deze in het diepvriesvak.

Maak vastgevroren levensmiddelen met een stomp voorwerp los, bijv. met een steel van een houten lepel.

2. Om de ijsblokjeschaal los te maken de ijsblokjeschaal iets torderen of kort onder stromend water houden.

---

## 7 De Bediening in essentie

### 7.1 Apparaat inschakelen

1. ① indrukken.
  - ✓ Het apparaat begint te koelen.
  - ✓ Er weerklinkt een waarschuwingssignaal en "alarm" brandt omdat het vriesvak nog te warm is.
2. Het waarschuwingssignaal met **alarm** uitschakelen.
  - ✓ "alarm" gaat uit zodra de ingestelde temperatuur is bereikt.
3. De gewenste temperatuur instellen.  
→ *Pagina 93*

### 7.2 Opmerkingen bij het gebruik



- Wanneer u het apparaat heeft ingeschakeld, duurt het tot enkele uren voordat de ingestelde temperatuur wordt bereikt. Plaats geen levensmiddelen in het apparaat voordat de ingestelde temperatuur is bereikt.
- De kopzijden van de behuizing worden tijdelijk licht verwarmd. Dit voorkomt vorming van condenswater in de zone van de deurafdichting.
- Wanneer u de deur sluit, kan een onderdruk ontstaan. De deur gaat dan alleen moeilijker open. Wacht een ogenblik tot de onderdruk wordt gecompenseerd.
- De temperatuur in het apparaat varieert door de volgende condities:
  - Het aantal keer dat het apparaat wordt geopend
  - Beladingshoeveelheid
  - Temperatuur van de vers opgeslagen levensmiddelen
  - Omgevingstemperatuur
  - Direct instralend zonlicht

## 7.3 Machine uitschakelen

- ▶  indrukken.

## 7.4 Temperatuur instellen

### Vriesvaktemperatuur instellen

- ▶ Druk net zo vaak op   totdat de temperatuuraanduiding de gewenste temperatuurinstelling weer geeft.

De aanbevolen temperatuur in het vriesvak bedraagt  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

---

## 8 Extra functies

Kom te weten over welke instelbare extra functies uw apparaat beschikt.

### 8.1 Automatisch Supervriezen

Bij het automatisch Supervriezen koelt het vriesvak duidelijk op een lagere temperatuur dan bij de normale werking. Hierdoor bevriezen de levensmiddelen sneller tot in de kern. De automatische Supervriezen schakelt in als u verse levensmiddelen van rechts beginnend in de tweede diepvrieslade van onderen legt. Als het automatische Supervriezen is ingeschakeld, brandt "super" en er kunnen meer geluiden ontstaan. Het apparaat schakelt na het verstrijken van het automatisch Supervriezen op normale werking.

#### Automatische Supervriezen annuleren

- ▶ Druk op **super**.
- ✓ De voordien ingestelde temperatuur wordt op indicatie aangegeven.

## 8.2 Handmatig Supervriezen

Bij het Supervriezen koelt het vriesvak zo koud mogelijk. Schakel Supervriezen 4 tot 6 uur voor het inladen van een hoeveelheid levensmiddelen vanaf 2 kg in het vriesvak in.

Om het invriesvermogen te benutten, gebruikt u Supervriezen.

→ *"Voorwaarden voor invriesvermogen"*, Pagina 98

**Opmerking:** Als Supervriezen is ingeschakeld, kan er meer geluid ontstaan.

#### Handmatig Supervriezen inschakelen

- ▶ Druk op **super**.
- ✓ "super" brandt.

**Opmerking:** Na ca. 60 uur schakelt het apparaat over op de normale werking.

#### Handmatig Supervriezen uitschakelen

- ▶ Druk op **super**.
- ✓ De voordien ingestelde temperatuur wordt op indicatie aangegeven.

## 8.3 Automatische deuropeningshulp

De automatische deuropeningshulp ondersteunt u bij het openen van de deur.

### Deur openen met behulp van de automatische deuropeningshulp

#### LET OP!

Het herhaalde voortijdig sluiten van de deur kan leiden tot slijtage of uitval van de automatische deuropeningshulp. Sluit de deur nooit zolang de deuropeningshulp is uitgereden.

► Wanneer u de deur toch heeft gesloten, laat de deur dan 5 minuten gesloten. De automatische deuropeningshulp stelt zich dan opnieuw in.

1. Druk midden op de deur.
- ✓ De automatische deuropeningshulp beweegt naar buiten en opent de deur een spleetbreedte.
2. Open de deur handmatig.

Wanneer u de deur binnen 3 seconden niet verder opent, dan beweegt de automatische deuropeningshulp weer terug en sluit de deur.

### Drukkracht van de automatische deuropeningshulp instellen

De drukkracht is de kracht die u moet uitoefenen om de automatische deuropeningshulp te activeren.

1. Open de deur, wacht tot de automatische deuropeningshulp is teruggetrokken en sluit de deur.
2. Open de deur in houd **alarm** 2 seconden ingedrukt.
3. Zo vaak op  $\langle/\rangle$  drukken tot de gewenste drukkracht wordt weergegeven.

1	geringe drukkracht
2	middelzware drukkracht
3	hoge drukkracht

- ✓ De drukkracht van de automatische deuropeningshulp is ingesteld en de eerder ingestelde temperatuur wordt weergegeven.

### Automatische deuropeningshulp uitschakelen

1. Open de deur, wacht tot de automatische deuropeningshulp is teruggetrokken en sluit de deur.
2. Open de deur in houd **alarm** 2 seconden ingedrukt.
3. Druk net zo vaak op  $\llcorner$  totdat het temperatuurdisplay  $\square$  weergeeft.
- ✓ De automatische deuropeningshulp is uitgeschakeld en de eerder ingestelde temperatuur wordt weer weergegeven.

### Automatische deuropeningshulp inschakelen

1. Open de deur, wacht tot de automatische deuropeningshulp is teruggetrokken en sluit de deur.
2. Open de deur in houd **alarm** 2 seconden ingedrukt.
3. Druk net zo vaak op  $\gg$  totdat op het temperatuurdisplay de gewenste drukkracht wordt weergegeven.  
→ "Drukkracht van de automatische deuropeningshulp instellen", Pagina 94
- ✓ De automatische deuropeningshulp is met de overeenkomstige drukkracht ingeschakeld en het temperatuurdisplay toont de eerder ingestelde temperatuur.

---

## 9 Alarm

### 9.1 Deuralarm

Als de deur van het apparaat langere tijd open staat wordt het deuralarm ingeschakeld.

Er klinkt een waarschuwingssignaal.

#### Deuralarm uitschakelen

- ▶ De apparaatdeur sluiten of op **alarm** drukken.
- ✓ Het waarschuwingssignaal is uitgeschakeld.

### 9.2 Temperatuuralarm

Wanneer het te warm is in het vriesvak, wordt het temperatuuralarm geactiveerd.

Er klinkt een waarschuwingssignaal en "alarm" brandt.

#### **VOORZICHTIG**

#### **Kans op gevaar voor de gezondheid!**

Bij het ontdooien kunnen bacteriën zich vermeerderen en kunnen de diepvrieswaren bederven.

- ▶ Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen.
- ▶ Het voedsel pas na koken of braden opnieuw invriezen.
- ▶ De maximale bewaartijd niet meer ten volle benutten.

Het temperatuuralarm kan in de volgende gevallen inschakelen:

- Het apparaat wordt in gebruik genomen.  
Levensmiddelen pas in het apparaat inruimen wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt.
- Er worden grote hoeveelheden verse levensmiddelen ingeruimd.

Voor het in het apparaat inruimen van grote hoeveelheden levensmiddelen Supervriezen inschakelen.

- De deur van het vriesvak is te lang geopend.  
Controleer of het diepvriesproduct deels of geheel is ontdooid.

#### Temperatuuralarm uitschakelen

- ▶ **alarm** indrukken.
- ✓ Het waarschuwingssignaal is uitgeschakeld.
- ✓ Vanaf dit moment wordt de warmste temperatuur opnieuw bepaald en in het geheugen opgeslagen.
- ✓ "alarm" brandt als de ingestelde temperatuur opnieuw is bereikt.

---

## 10 Home Connect

Dit apparaat is geschikt voor netwerken. Verbind uw apparaat met een mobiel eindapparaat om functies te kunnen bedienen via de Home Connect app te bedienen.

De Home Connect diensten zijn niet in elk land beschikbaar. De beschikbaarheid van de functie Home Connect is afhankelijk van de beschikbaarheid van de Home Connect diensten in uw land. Informatie hierover vindt u op: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com). Om Home Connect te kunnen gebruiken, dient u eerst de verbinding met het WLAN-thuisnetwerk (Wi-Fi<sup>1</sup>) en met de Home Connect app te configureren.

Na het inschakelen van het apparaat ten minste 2 minuten wachten tot de interne initialisatie van het apparaat is voltooid. Configureer pas dan Home Connect.

---

<sup>1</sup> Wi-Fi is een geregistreerd handelsmerk van de Wi-Fi Alliance.

De Home Connect app leidt u door het gehele aanmeldingsproces. Volg de aanwijzingen in de Home Connect app om de instellingen aan te brengen.

### Tips

- Neem de meegeleverde documenten van Home Connect in acht.
- Neem ook de aanwijzingen in de Home Connect app in acht.

### Opmerkingen

- Houd u aan de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat deze ook worden nageleefd wanneer u het apparaat via de Home Connect app bedient. → "Veiligheid", Pagina 84
- De bediening aan het apparaat heeft altijd voorrang. Gedurende deze tijd is de bediening via de Home Connect app niet mogelijk.

## 10.1 Home Connect app instellen

1. Installeer de Home Connect app op het mobiele eindapparaat.
2. De Home Connect app starten en de toegang voor Home Connect instellen.

De Home Connect app leidt u door het gehele aanmeldingsproces.

## 10.2 Home Connect instellen

### Vereisten

- De Home Connect app is op het mobiele eindapparaat geïnstalleerd.
- Het apparaat heeft op de plaats van opstelling ontvangst van het thuisnetwerk (wifi).

1. De Home Connect app openen en de volgende QR-code scannen.





2. De aanwijzingen van de Home Connect app opvolgen.

## 10.3 Update van de Home Connect software installeren

Het apparaat zoekt regelmatig naar updates voor de Home Connect software.

**Opmerking:** Als er updates beschikbaar zijn, toont de temperatuurindicatie "UP".

Om de update af te breken en de temperatuurindicatie op de ingestelde temperatuur terug te zetten, op een willekeurig touchveld drukken.



1.  indrukken.
- ✓ De temperatuurindicatie geeft "Cn" weer.
2. Zo vaak op **super** drukken tot de temperatuurindicatie "UP" toont.
3.  indrukken.
- ✓ De temperatuurindicatie toont een animatie.
- ✓ De update wordt geïnstalleerd.
- ✓ Tijdens de installatie is het bedieningspaneel geblokkeerd.
- ✓ Bij een succesvolle installatie toont de temperatuurindicatie "On".
4. Als de temperatuurindicatie "Er" toont, kon het apparaat de update niet installeren.



- De procedure op een later tijdstip herhalen.
- 5. Neem wanneer de update na meerdere pogingen niet kan worden afgesloten, contact op met de Servicedienst → *Pagina 104* .

## 10.4 Home Connect instellingen resetten

Als het tot verbindingsproblemen van uw apparaat met uw thuisnetwerk (WiFi) komt of als u uw apparaat in een ander thuisnetwerk (WiFi) wilt aanmelden, kunt u de Home Connect instellingen terugzetten.

1.  indrukken.
  - ✓ De temperatuurindicatie geeft "Cn" weer.
2. Zo vaak op **super** drukken tot de temperatuurindicatie "rE" toont.
3.  indrukken.
  - ✓ De temperatuurindicatie toont gedurende ca. 15 seconden een animatie.
  - ✓ De temperatuurindicatie geeft "On" weer.
  - ✓ De Home Connect instellingen zijn gereset.

## 10.5 Bescherming persoonsgegevens

Neem de aanwijzingen m.b.t. de bescherming van de persoonsgegevens in acht.

Wanneer uw apparaat voor de eerste keer wordt verbonden met een thuisnetwerk dat op het internet is aangesloten, geeft het de volgende

gegevenscategorieën door aan de Home Connect server(eerste registratie):

- Eenduidige identificatie van het apparaat (bestaande uit apparaatsleutels en het MAC-adres van de ingebouwde Wi-Fi communicatiemodule).
- Veiligheidscertificaat van de Wi-Fi communicatiemodule (voor de informatietechnische beveiliging van de verbinding).
- De actuele software- en hardwareversie van uw huishoudapparaat.
- Status van een eventuele eerdere reset naar de fabrieksinstellingen.

Bij de eerste registratie wordt het gebruik van de Home Connect functionaliteiten voorbereid. Deze registratie dient pas te worden uitgevoerd op het moment dat u voor het eerst van de Home Connect functionaliteiten gebruik wilt maken.

**Opmerking:** Let erop dat de Home Connect functionaliteiten alleen kunnen worden gebruikt in combinatie met de Home Connect app. Informatie over gegevensbescherming kan worden opgeroepen in de Home Connect app.

---

## 11 Vriesvak

In het vriesvak kunt u diepvrieswaren bewaren, levensmiddelen bevriezen en ijsblokjes maken.

De temperatuur is van  $-16\text{ °C}$  tot  $-24\text{ °C}$  instelbaar.

Langdurig bewaren van levensmiddelen moet op een temperatuur van  $-18\text{ °C}$  of lager gebeuren.

Door het invriezen kunt u bederfelijke levensmiddelen gedurende lange tijd bewaren. De lage temperaturen vertragen of stoppen het bederven.

## 11.1 Invriescapaciteit

Het invriesvermogen geeft aan welke hoeveelheid levensmiddelen in hoeveel uur tot in de kern kan worden ingevroren.

Informatie over het invriesvermogen vindt u op het typeplaatje. → Fig. 1 /

4

### Voorwaarden voor invriesvermogen

1. Ca. 24 uur vóór het inladen van verse levensmiddelen, Supervriezen inschakelen.  
→ *"Handmatig Supervriezen inschakelen", Pagina 93*
2. Vul eerst het bovenste vak met levensmiddelen.
3. Wanneer het bovenste vak niet groot genoeg is, de resterende hoeveelheid in het vak eronder inruimen.

## 11.2 Vriesvakvolume volledig gebruiken

Kom te weten hoe u de maximale hoeveelheid diepvriesproducten in het vriesvak kunt doen.

1. Alle uitrustingsdelen verwijderen.  
→ *Pagina 100*
2. De levensmiddelen rechtstreeks op de plateaus en de bodem van het vriesvak bewaren.

## 11.3 Tips voor het bewaren van levensmiddelen in het vriesvak

- Bewaar de levensmiddelen luchtdicht verpakt.
- Breng in te vriezen levensmiddelen niet in aanraking met ingevroren levensmiddelen.
- De levensmiddelen naast elkaar in de diepvriesladen leggen.

- Voor een goede luchtcirculatie in het apparaat de diepvrieslade tot aan de aanslag inschuiven.

## 11.4 Tips voor het bevriezen van verse levensmiddelen

- Alleen verse en onberispelijke levensmiddelen bevriezen.
- Levensmiddelen per portie invriezen.
- Bereide levensmiddelen zijn beter geschikt dan rauw eetbare levensmiddelen.
- Groente vóór het invriezen wassen, kleiner maken en blancheren.
- Fruit vóór het invriezen wassen, ontpitten en eventueel schillen, eventueel suiker of ascorbinezuuroplossing toevoegen.
- Voor het invriezen geschikte levensmiddelen zijn bijv. bakwaren, vis en zeevruchten, vlees, wild en gevogelte, eieren zonder schaal, kaas, boter, kwark, kant-en-klaargerechten en etensresten.
- Voor het invriezen ongeschikte levensmiddelen zijn bijv. kropsla, ra-dijsjes, eieren met schaal, druiven, rode appels en peren, yoghurt, zure room, crème fraîche en mayonaise.

### Diepvrieswaren verpakken

Geschikt verpakkingsmateriaal en de juiste soort verpakking behouden in hoge mate de productkwaliteit en vermijden vriesbrand.

1. De levensmiddelen in de verpakking leggen.
2. De lucht eruit drukken.
3. De verpakking luchtdicht afsluiten om te voorkomen dat de levensmiddelen hun smaak verliezen of uitdrogen.
4. De verpakking met de inhoud van de invriesdatum voorzien.

## 11.5 Houdbaarheid van de diepvrieswaren bij $-18^{\circ}\text{C}$

Product	Bewaartijd
Vis, worst, klaarge- maakte gerechten, brood en banket	Tot 6 maanden
Gevogelte, vlees	Tot 8 maanden
Groente, fruit	Tot 12 maanden

De erop gedrukte vrieskalender geeft de maximale bewaartijd in maanden aan bij een constante temperatuur van  $-18^{\circ}\text{C}$ .

## 11.6 Ontdooimethodes voor diepvrieswaren

### **VOORZICHTIG**

#### **Kans op gevaar voor de gezondheid!**

Bij het ontdooien kunnen bacteriën zich vermeerderen en kunnen de diepvrieswaren bederven.

- ▶ Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen.
- ▶ Het voedsel pas na koken of braden opnieuw invriezen.
- ▶ De maximale bewaartijd niet meer ten volle benutten.
- Dierlijke levensmiddelen in het koelvak ontdooien, bijv. vis, vlees, kaas en kwark.
- Brood bij kamertemperatuur ontdooien.
- Levensmiddelen voor directe consumptie in de magnetron, in de oven of op de kookplaat bereiden.

## 12 Ontdooien

### 12.1 Ontdooien in het vriesvak

Door het volledig automatische “NoFrost”-systeem blijft het vriesvak vorstvrij. Ontdooien is niet nodig.

## 13 Reiniging en onderhoud

Reinig en onderhoud uw apparaat zorgvuldig om er voor te zorgen dat het lang goed blijft werken.

De reiniging van ontoegankelijke plaatsen moet door de servicedienst worden uitgevoerd. Aan de reiniging door de servicedienst kunnen kosten verbonden zijn.

### 13.1 Apparaat voorbereiden voor reiniging

1. Het apparaat uitschakelen.  
→ *Pagina 93*
2. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.  
De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken of de zekering in de meterkast uitschakelen.
3. Alle levensmiddelen eruit halen en op een koele plaats bewaren.  
Indien beschikbaar koelelementen op de levensmiddelen leggen.
4. Verwijder alle uitrustingsdelen en accessoires uit het apparaat.  
→ *Pagina 100*

## 13.2 Apparaat schoonmaken

### WAARSCHUWING

#### **Kans op elektrische schok!**

Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken.

- ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

Vloeistof in de verlichting of in de bedieningselementen kan gevaarlijk zijn.

- ▶ Het afwaswater mag niet in de verlichting of in de bedieningselementen terecht komen.

### **LET OP!**

Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen de oppervlakken van het apparaat beschadigen.

- ▶ Geen harde schuur- of afwaspopsjes gebruiken.
- ▶ Geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- ▶ Geen sterk alcoholhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

Wanneer u uitrustingsdelen en accessoires in de vaatwasser reinigt, kunnen deze vervormen of verkleuren.

- ▶ Nooit uitrustingsdelen en accessoires in de vaatwasser reinigen.

1. Apparaat voorbereiden voor reiniging. → *Pagina 99*
2. Het apparaat, de uitrustingsdelen, de accessoires en de deurafdichtingen met een vaatdoek, lauw water en een beetje pH-neutraal afwasmiddel reinigen.
3. Met een zachte, droge doek grondig nadrogen.
4. De uitrustingsdelen plaatsen.
5. Het apparaat elektrisch aansluiten. → *Pagina 91*
6. Het apparaat inschakelen. → *Pagina 92*

7. Doe de levensmiddelen in het apparaat.

## 13.3 Onderdelen eruit halen

Neem wanneer u de uitrustingsdelen grondig wilt reinigen deze uit het apparaat.

### **Klep van het vriesvak verwijderen**

- ▶ De klep van het vriesvak openen en van de houder losmaken.  
→ *Fig. 3*

### **Vriesvaklegplateau verwijderen**

- ▶ Het vriesvaklegplateau uittrekken en verwijderen.  
→ *Fig. 4*

### **Diepvrieslade verwijderen**

1. De diepvrieslade tot aan de aanslag uittrekken.
2. De diepvrieslade vooraan optillen ① en eruit halen ②.  
→ *Fig. 5*

## 14 Storingen verhelpen

Kleinere storingen aan het apparaat kunt u zelf verhelpen. Raadpleeg voordat u contact opneemt met de klantenservice de informatie over het verhelpen van storingen. Zo voorkomt u onnodige kosten.



### WAARSCHUWING

#### Kans op elektrische schok!

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- ▶ Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
- ▶ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermindering van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Apparaat koelt niet, indicaties en verlichting branden.	Het presentatielicht is ingeschakeld. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Voer de apparaatzelftest uit. → <i>Pagina 103</i></li> <li>✓ Na het verstrijken van de apparaatzelftest gaat het apparaat weer over op normale werking.</li> </ul>
Home Connect functie werkt niet correct.	Verschillende oorzaken zijn mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ga naar <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>
E of d verschijnt op het temperatuurdisplay.	De elektronica heeft een fout geconstateerd. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schakel het apparaat uit. → <i>Pagina 93</i></li> <li>2. Koppel het apparaat los van de voedingspanning. Haal stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken of schakel de zekering in de meterkast uit.</li> <li>3. Sluit het apparaat na 5 minuten weer aan.</li> <li>4. Verschijnt de melding nog steeds, neem dan contact op met de servicedienst.</li> </ol> <p>Het nummer van de servicedienst vindt u in het bijgevoegde overzicht van servicediensten.</p>
De temperatuurindicatie knippert.	Verschillende oorzaken zijn mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Druk op <b>alarm</b>.</li> <li>✓ Schakel het alarm uit.</li> </ul> <p>Deur van het apparaat is open.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sluit de deur van het apparaat.</li> </ul> <p>Externe ventilatieopeningen zijn afgedekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verwijder hindernissen vóór de externe ventilatieopeningen.</li> </ul>

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
De temperatuurindicatie knippert.	Er zijn grotere hoeveelheden verse levensmiddelen ingeruimd. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Overschrijd het vriesvermogen niet. → "Invriescapaciteit", Pagina 98</li> </ul>
Er klinkt een waarschuwingssignaal, het temperatuurodisplay knippert en "alarm" brandt.	Verschillende oorzaken zijn mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Druk op <b>alarm</b>.</li> <li>✓ Schakel het alarm uit.</li> </ul> <hr/> Deur van het apparaat is open. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sluit de deur van het apparaat.</li> </ul> <hr/> Externe ventilatieopeningen zijn afgedekt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verwijder hindernissen vóór de externe ventilatieopeningen.</li> </ul> <hr/> Er zijn grotere hoeveelheden verse levensmiddelen ingeruimd. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Overschrijd het vriesvermogen niet. → "Invriescapaciteit", Pagina 98</li> </ul>
Temperatuur wijkt erg af van de instelling.	Verschillende oorzaken zijn mogelijk. <ol style="list-style-type: none"> <li>Schakel het apparaat uit. → Pagina 93</li> <li>Schakel het apparaat na ca. 5 minuten opnieuw in. → Pagina 92 <ul style="list-style-type: none"> <li>– Als de temperatuur te hoog is, controleer dan de temperatuur na een paar uur opnieuw.</li> <li>– Als de temperatuur te laag is, controleer de temperatuur dan de volgende dag opnieuw.</li> </ul> </li> </ol>
Het apparaat broemt, borrelt, zoemt, gorgelt, klikt, of maakt knakgeluiden.	Geen storing. Een motor draait, bijv. koelaggregaat, ventilator. Er stroomt koudemiddel door de buizen. Motor, schakelaars of magneetventielen schakelen in- of uit. Het automatische ontdooisysteem treedt in werking. <p>Geen handeling vereist. Geen handeling vereist.</p>
Apparaat produceert geluiden.	Uitrustingsdelen wiebelen of klemmen. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controleer de uitneembare uitrustingsdelen en zet ze eventueel opnieuw in het apparaat.</li> </ul> <hr/> Serviesgoed raakt elkaar. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zet het serviesgoed verder uit elkaar.</li> </ul> <hr/> Supervriezen is ingeschakeld. <p>Geen handeling vereist. Geen handeling vereist.</p>

## 14.1 Stroomuitval

Tijdens een stroomuitval stijgt de temperatuur in het apparaat, hierdoor verkort de bewaartijd en de kwaliteit van de diepvriesproducten vermindert.

Op onze website van uw apparaat vindt in de technische gegevens de bewaartijd van de diepvriesproducten in geval van een storing.

### Opmerkingen

- Het apparaat tijdens een stroomuitval zo weinig mogelijk openen en geen andere levensmiddelen inruimen.
- De kwaliteit van de levensmiddelen onmiddellijk na de stroomuitval controleren.
  - Diepvriesproducten die ontdooid en warmer dan 5 °C zijn, weggoien.
  - Licht ontdooid diepvriesproducten koken of bakken en ofwel verbruiken of opnieuw invriezen.

## 14.2 Apparaatzelftest uitvoeren

Uw apparaat beschikt over een apparaatzelftest, welke storingen weergeeft, die uw service kan verhelpen.

1. Het apparaat uitschakelen.  
→ *Pagina 93*
2. Het apparaat na 5 minuten opnieuw inschakelen. → *Pagina 92*
3. Binnen 10 seconden na het inschakelen **super** gedurende 3 tot 5 seconden ingedrukt houden tot er een akoestisch signaal weerklinkt.
  - ✓ De apparaatzelftest start.
  - ✓ Tijdens de apparaatzelftest weerklinkt tussendoor een lang akoestisch signaal.

- ✓ Als na het einde van de apparaatzelftest 2 akoestische signalen weerklinken en de temperatuurindicatie de ingestelde temperatuur toont, is uw apparaat in orde. Het apparaat gaat over op de normale werking.
- ✓ Als na het einde van de apparaatzelftest 5 akoestische signalen klinken en "super" gedurende 10 seconden knippert, neem dan contact op met de service.

---

## 15 Opslaan en afvoeren

### 15.1 Apparaat buiten gebruik stellen

1. Het apparaat uitschakelen.  
→ *Pagina 93*
2. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.  
De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken of de zekering in de meterkast uitschakelen.
3. Alle levensmiddelen verwijderen.
4. Het apparaat reinigen.  
→ *Pagina 100*
5. Om de ventilatie van het interieur te waarborgen het apparaat geopend laten.

## 15.2 Afvoeren van uw oude apparaat

Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen opnieuw worden gebruikt.

### WAARSCHUWING

#### Kans op gevaar voor de gezondheid!

Kinderen kunnen zich in het apparaat opsluiten en in levensgevaar geraken.

- ▶ Om te voorkomen dat kinderen in het apparaat kruipen legplateaus en lades niet uit het apparaat nemen.
- ▶ Kinderen uit de buurt van een afgedankt apparaat houden.

### WAARSCHUWING

#### Kans op brand!

Bij beschadiging van de leidingen kunnen brandbaar koudemiddel en schadelijke gassen ontsnappen en ontsteken.

- ▶ De buizen van de koudemiddelkringloop en de isolatie niet beschadigen.
1. De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
  2. Het netsnoer doorknippen.
  3. Voer het apparaat milieuvriendelijk af.

Bij uw dealer en uw gemeente- of deelraadskantoor kunt u informatie verkrijgen over de actuele afvoermethoden.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektroni-

sche apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

---

## 16 Servicedienst

Originele vervangende onderdelen die relevant zijn voor de werking in overeenstemming met de desbetreffende Ecodesign-verordening kunt u voor de duur van ten minste 10 jaar vanaf het moment van in de handel brengen van het apparaat binnen de Europese Economische Ruimte bij onze servicedienst verkrijgen.

**Opmerking:** Het inschakelen van de servicedienst is in het kader van de plaatselijk geldende fabrieksgarantievoorwaarden gratis. De minimumduur van de garantie (fabrieksgarantie voor particuliere gebruikers) in de Europese Economische Ruimte bedraagt 2 jaar in overeenstemming met de geldende plaatselijke garantievoorwaarden. De garantievoorwaarden doen geen afbreuk aan eventuele andere rechten of claims die u op grond van het plaatselijke recht heeft.

Gedetailleerde informatie over de garantieperiode en garantievoorwaarden in uw land kunt u opvragen bij onze servicedienst, uw dealer of op onze website.

Als u contact opneemt met de servicedienst, hebt u het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) van het apparaat nodig.

De contactgegevens van de servicedienst vindt u in de meegeleverde servicedienstlijst of op onze website.



## 16.1 Productnummer (E-nr.) en productienummer (FD)

Het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) vindt u op het typeplaatje van het apparaat.

→ Fig. **1** / **4**

Om uw apparaatgegevens en de servicedienst-telefoonnummers snel terug te kunnen vinden, kunt u de gegevens noteren.

## 17 Technische gegevens

Koudemiddel, netto inhoud en overige technische gegevens bevinden zich op het typeplaatje.

→ Fig. **1** / **4**

Meer informatie over uw model vindt u op het internet onder <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Dit webadres verwijst naar de officiële EU-productdatabank EPREL. Volg dan de aanwijzingen bij het zoeken naar het model op. De modelidentificatie bestaat

uit het teken voor de slash van het E-nummer (E-Nr.) op het typeplaatje. Alternatief vindt u de modelidentificatie ook in de eerste regel van het EU-energielabel.

## 18 Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart BSH Hausgeräte GmbH dat het apparaat met Home Connect functionaliteit voldoet aan de fundamentele vereisten en de overige toepasselijke bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.

Een uitvoerige RED conformiteitsverklaring vindt u op het internet onder [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) op de productpagina van uw apparaat bij de aanvullende documenten.



2,4-GHz-band (2400–2483,5 MHz):  
max. 100 mW

5-GHz-band (5150–5350 MHz +  
5470–5725 MHz): max. 50 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	el	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (WiFi): alleen voor het gebruik binnenshuis.

AL	GA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (WiFi): alleen voor het gebruik binnenshuis.

<sup>1</sup> Geldt alleen voor landen in de Europese Economische Ruimte



A series of horizontal lines for writing, starting from the top of the page and extending downwards.





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001899627** (030929)

de, fr, it, nl